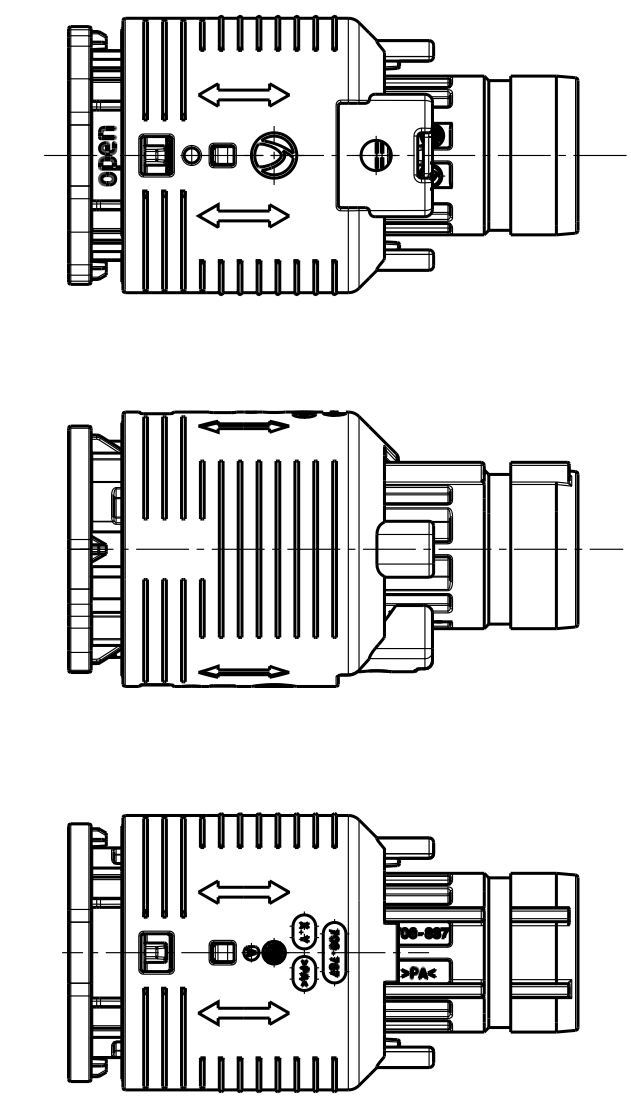


restliche Merkmale und Bemessungen siehe Index 501
FOR ALL CHARACTERISTICS AND DIMENSIONS SEE INDEX 501

Die Abmessungen und Beschreibung finden Sie in Ind.503
FOR DIMENSIONS AND DESCRIPTION PLEASE SEE IND.503



Isometrische Ansicht Index 501/541/561
Masstab: 1:1
ISOMETRIC VIEW INDEX 501/541/561
SCALE: 1:1

Isometrische Ansicht Index 503
Masstab: 1:1
ISOMETRIC VIEW INDEX 503
SCALE: 1:1

Isometrische Ansicht Index 506
Masstab: 1:1
ISOMETRIC VIEW INDEX 506
SCALE: 1:1

Kennzeichnungsmatrix CPA IDENTIFICATION MATRIX CPA		Anzahl Merkmale AMOUNT OF FEATURES
Monat:	A(Jan), B(Feb), C(März), ... L(Dez)	1
Jahr:	A(2016), B(2017), C(2018), ... Z(2041)	1
Produkt Index:	01, 02, 03, ... 99	2
Teil Rev. Stand:	A, B, C, ... Z	1
Beispiel:	G C 01 A = G(Monat 7), C(Jahr 2018), 01(Index 001), A(Rev. A)	

Tabelle der Einzelteile TB TABLE OF INDIVIDUAL PARTS TB			
POS.	Benennung DESCRIPTION	Farbe COLOR	Material MATERIAL
1	CPA		1.4310
2	Verriegelungshülse LOCKING SLEEVE	orange, ähnlich RAL 2003 ORANGE, SIMILAR RAL 2003	PA GF35
3	asymmetrische Lippeabdichtung ASYMMETRIC LIP SEAL	rot, ähnlich RAL 3013 RED, SIMILAR RAL 3013	LSR 50 Shore A
4	Sicherungsring SAFETY RING	grün, ähnlich RAL 7040 GREEN, SIMILAR RAL 7040	PA GF35
5	CPA-Cover	schwarz, ähnlich RAL 7040 BLACK, SIMILAR RAL 9011	PA GF25

Kennzeichnungsmatrix CPA IDENTIFICATION MATRIX CPA		Anzahl Merkmale AMOUNT OF FEATURES
Monat:	A(Jan), B(Feb), C(März), ... L(Dez)	1
Jahr:	A(2016), B(2017), C(2018), ... Z(2041)	1
Produkt Index:	01, 02, 03, ... 99	2
Teil Rev. Stand:	A, B, C, ... Z	1
Beispiel:	G C 01 A = G(Monat 7), C(Jahr 2018), 01(Index 001), A(Rev. A)	

TOLERANCES FOR UNTOLERATED DIMENSIONS:		Toleranzen fuer nicht tolerierte Masse:	
1. ANGLE-DIMENSIONS (IN °)		1. Winkelmaesse: (in °)	
TOLERANCE FOR ALL ANGLE-DIMENSIONS: ±2°		Fuer alle Winkelmaesse gilt ±2°	
2. RADII: (R mm)		2. Radien: (R mm)	
TO 1: 1-3 [3-10] 10-20 [20-30] 30-50		TO 1: 1-3 [3-10] 10-20 [20-30] 30-50	
+0.2 +0.3 +0.4 +0.5 +1 +2		+0.2 +0.3 +0.4 +0.5 +1 +2	
3. DISTANCE-DIMENSIONS:		3. Laengemaesse:	
018 2160-HH		018 2160-HH	
4. GENERAL TOLERANCE FOR SYMMETRY: ±0.2		4. Allgemeintoleranz fuer Symmetrie: ±0.2	

Bemerkungen / COMMENTS:

- massgebend ist der deutsche Text/ GERMAN TEXT IS VALID
- unbemessene Radien R0.3 +/- 0.1mm/
UNDIMENSIONED RADII R0.3 +/- 0.1mm
- Funktionsbestimmende Masse, die mit gekennzeichnet sind, werden in EMPB dokumentiert. Nicht gekennzeichnete Masse werden ebenfalls ausgemessen, aber nicht in EMPB dokumentiert. Abweichungen sind zu korrigieren.
- Teil entspricht Altautorichtlinie nach DBL 8585
PART CORRESPONDS TO SCRAP BAR GUIDELINE DBL 8585
- Teilkennzeichnung angelehnt an WBN 10435/
PART IDENTIFICATION SIMILAR WBN 10435
- Max. 30% Regranulat zulässig / MAX. 30% REGRANUL ACCEPTABLE

Kleine Oberflächenerhebung, Funktion nicht beeinträchtigt
SMALL SURFACE ELEVATION, FUNCTION NOT AFFECTED

DMC 8x8

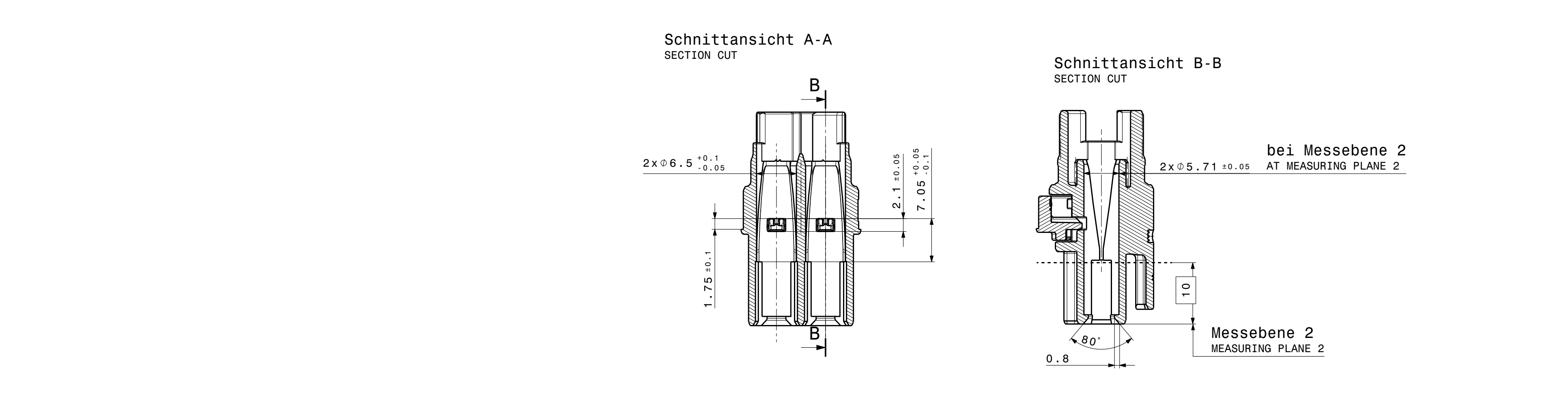
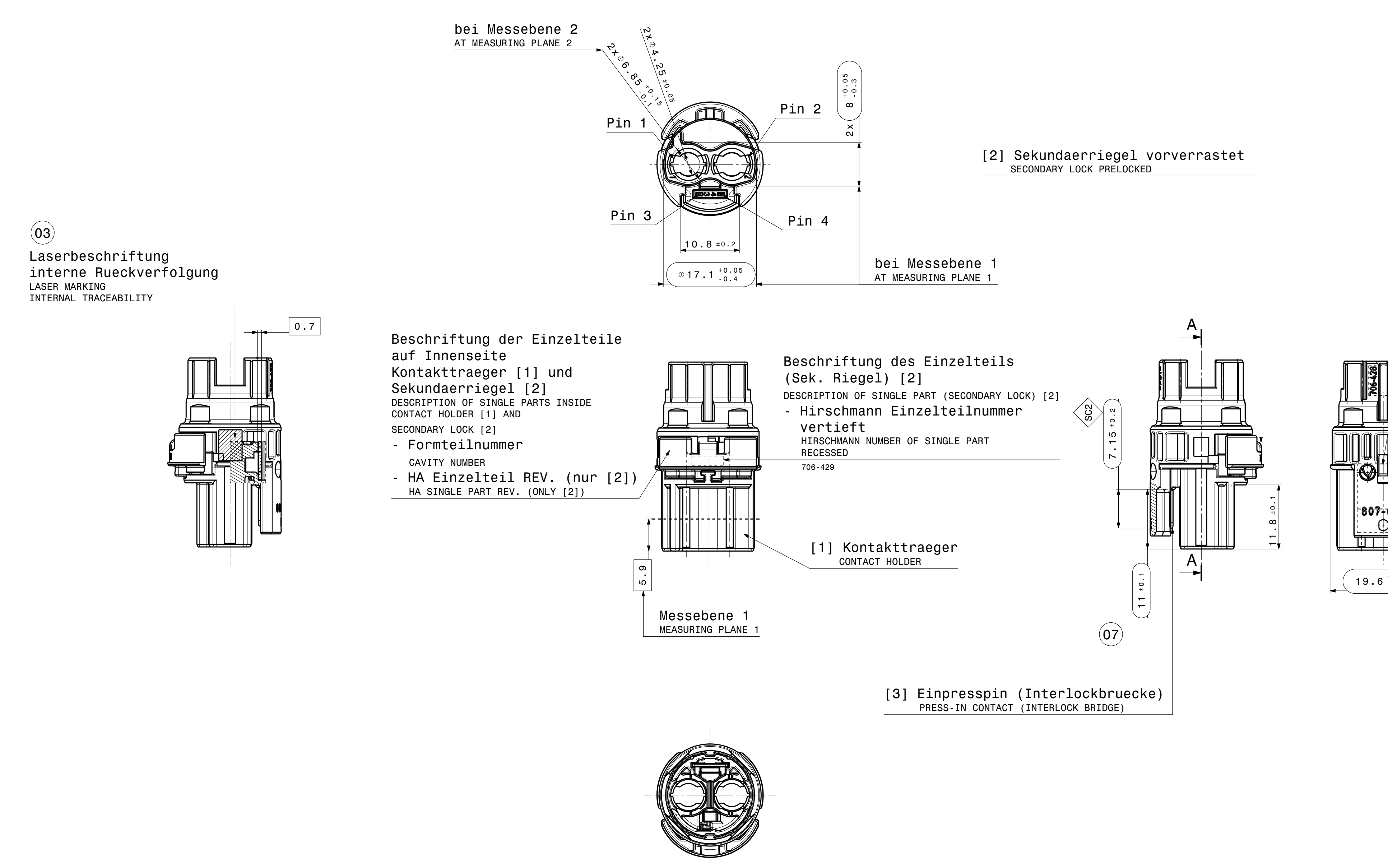
Initialkomment:
1-6 HA Auftragsnummer/ 1-6 HA ORDER NUMBER
7-13 fortlaufende Nummer/ 7-13 SEQUENTIAL NUMBER

max. Formversatz ±0.1
MAX. SPLIT LINE ±0.1

Lft. Bestell Nr. ORDER NO.	Benennung TITLE	Gewicht WEIGHT	HA REV.	Kundenbeschriftung Seite 1 CUSTOMER MARKING SIDE 1	Kundenbeschriftung Seite 2 CUSTOMER MARKING SIDE 2	Kunde CUSTOMER
807-656-561	TB Kupplungsgehäuse TB LOCKING UNIT	22,9g	F	DMC (2)		
807-656-541	TB Kupplungsgehäuse TB LOCKING UNIT	22,9g	F	DMC (2)	807-656-541	
807-656-506	TB Kupplungsgehäuse mit CPA Cover TB LOCKING UNIT WITH CPA COVER	31,9g	C	-	-	-
807-656-503	TB Kupplungsgehäuse mit CPA Cover TB LOCKING UNIT WITH CPA COVER	26,3g	C	-	-	-
807-656-502	TB Kupplungsgehäuse bedruckt TB LOCKING UNIT PRINTED	26,3 g	A	-	-	-
807-656-501	TB Kupplungsgehäuse TB LOCKING UNIT	22,9g	F	-	-	-

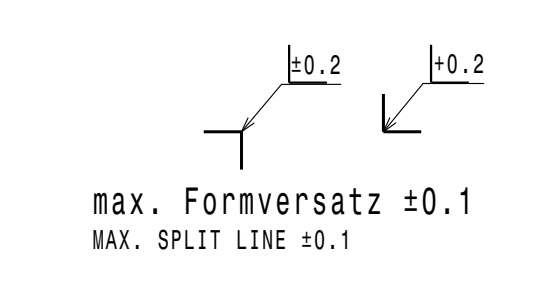
Tabelle der Einzelteile BG TABLE OF INDIVIDUAL PARTS BG			
POS.	Benennung: DESCRIPTION:	Farbe: COLOR:	Material: MATERIAL:
1	Kontakttraeger Kod. A CONTACT HOLDER COD. A	schwarz, aehnlich RAL 9011 BLACK, SIMILAR RAL 9011	PBT
	Kontakttraeger Kod. B CONTACT HOLDER COD. B	natur/weiss, aehnlich RAL 9001 NATUR/WHITE, SIMILAR RAL 9001	
	Kontakttraeger Kod. C CONTACT HOLDER COD. C	blau, aehnlich RAL 5012 BLUE, SIMILAR RAL 5012	
	Kontakttraeger Kod. D CONTACT HOLDER COD. D	violett, aehnlich RAL 4004 PURPLE, SIMILAR RAL 4004	
	Kontakttraeger Kod. Z CONTACT HOLDER COD. Z	wasserblau, aehnlich RAL 5021 WATERBLUE, SIMILAR RAL 5021	
2	Sekundaerriegel SECONDARY LOCK	rot, aehnlich RAL 3024 RED, SIMILAR RAL 3024	PA GF35
3	Einpresspin (Interlockbruecke) PRESS-IN CONTACT (INTERLOCK BRIDGE)		CuSn6Y480 Oberflaeche/SURFACE: Ag 4-8µm ueber/over Ni 1-3µm

Index 501-514 ⁰⁸



Beschriftung des Einzelteils (Kontakttraeger) [1]
DESCRIPTION OF SINGLE PART (CONTACT HOLDER) [1]
- Hirschmann Einzelteilnummer vertieft
HIRSCHMANN NUMBER SINGLE PART RECESSED
- Firmenzeichen vertieft
COMPANY SIGN RECESSED
- Datum M3 vertieft - erhaben
DATE M3 RECESSED - RAISED
- Materialkennzeichnung vertieft
MATERIAL DESCRIPTION RECESSED
706-429

Beschriftung der Baugruppe
DESCRIPTION OF ASSEMBLY PART
- Hirschmann Baugruppennummer vertieft
HIRSCHMANN ASSEMBLY NUMBER RECESSED
- Hirschmann Baugruppen Revision vertieft-erhaben
HIRSCHMANN ASSEMBLY REVISION RECESSED-RAISED
807-657

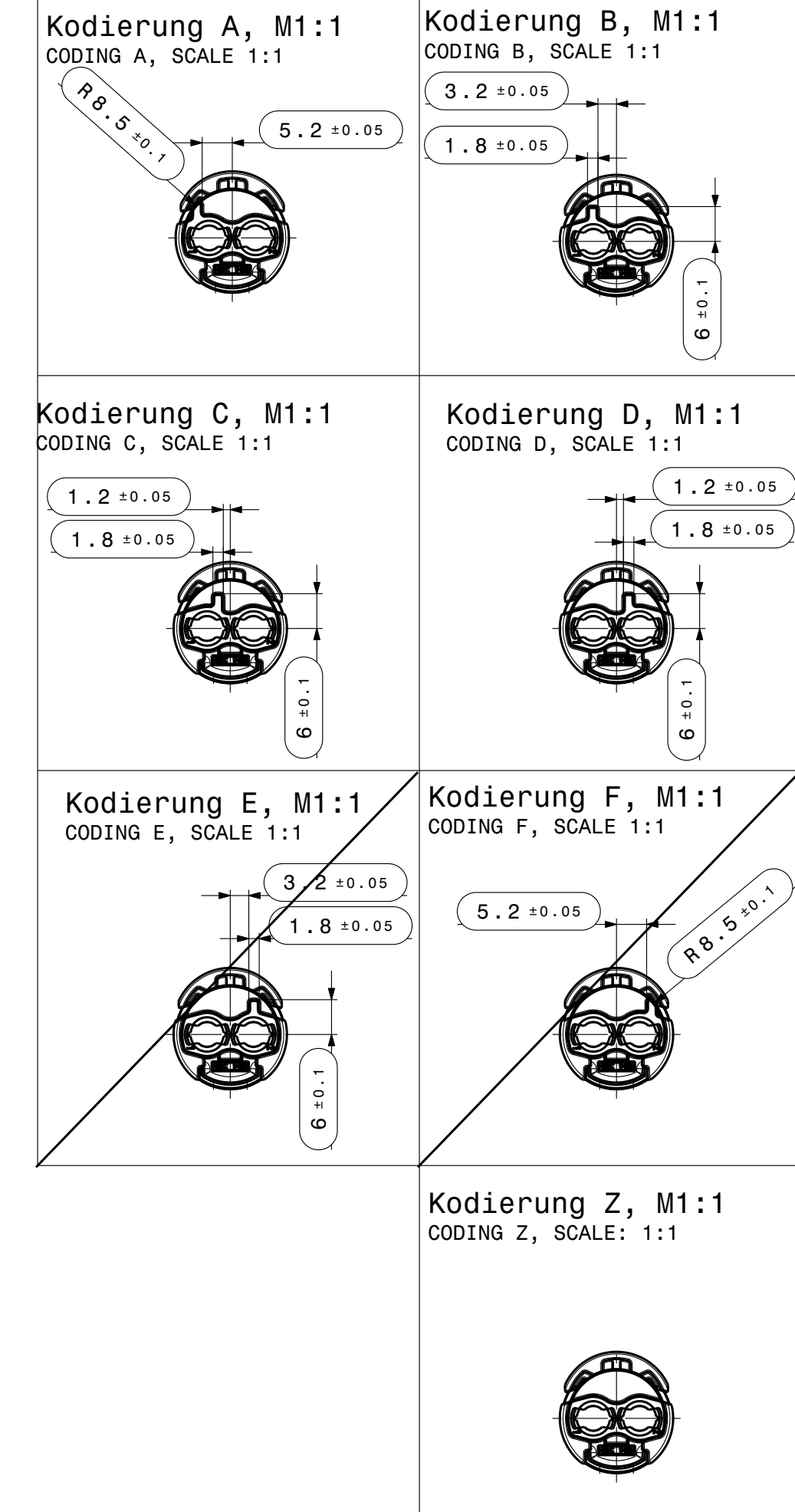


Bemerkungen:

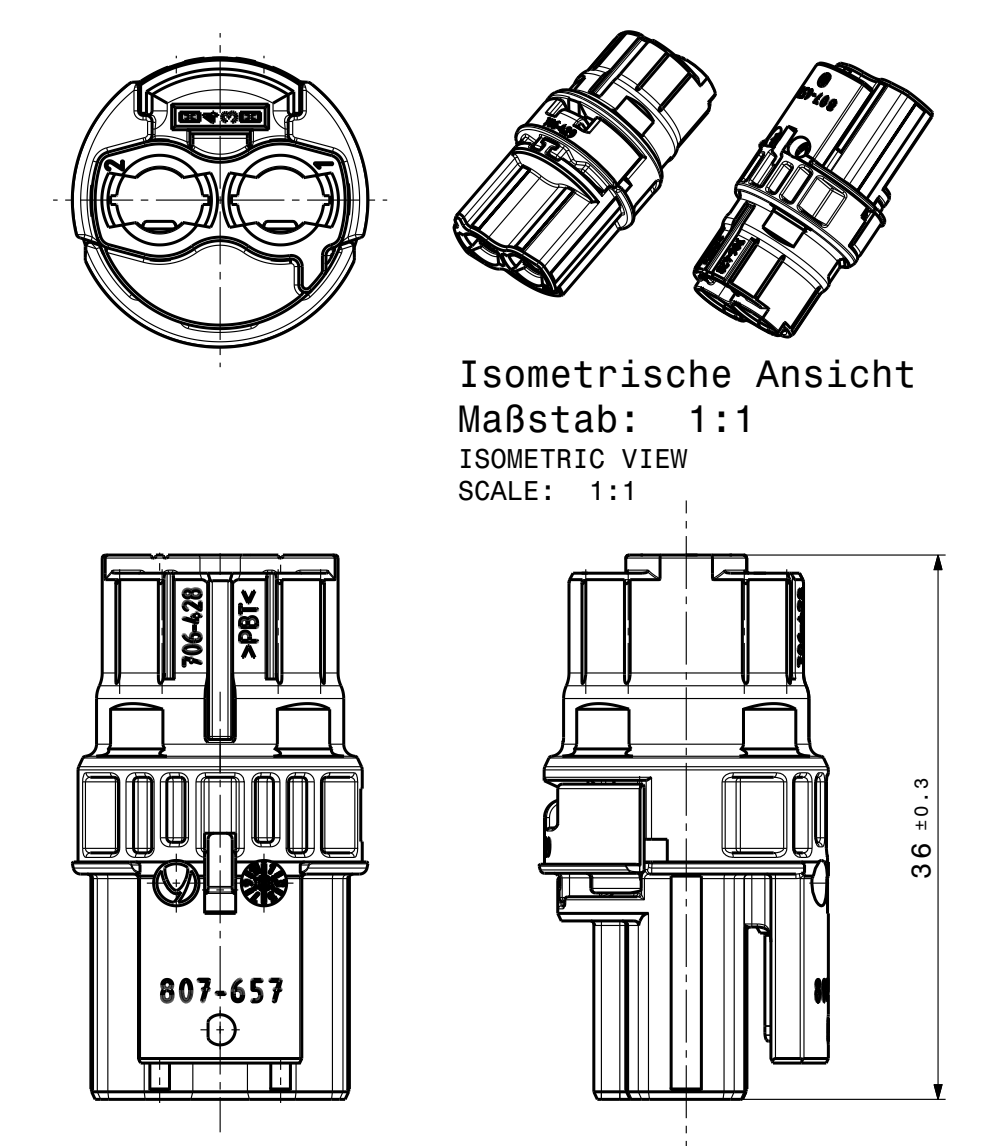
1. massgebend ist der deutsche Text / GERMAN TEXT IS VALID
2. Kodierung A gezeichnet / CODING A DRAWN
3. unbemessene Radien R0.3 +/- 0.1mm / UNDIMENSIONED RADII R0.3 +/-0.1mm
4. Funktionsbestimmende Maße, die mit \square gekennzeichnet sind, werden im EMPB dokumentiert. Nicht gekennzeichnete Maße werden ebenfalls ausgemessen, aber nicht im EMPB dokumentiert. Abweichungen sind zu korrigieren. DIMENSIONS WITH \square ARE DOCUMENTED IN THE INITIAL SAMPLE INSPECTION PRESENT (ISIP). UNMARKED DIMENSIONS ARE ALSO MEASURED BUT NOT DOCUMENTED IN THE ISIP. VARIATIONS MUST BE CORRECTED. DIMENSIONS MARKED WITH \square ARE USED FOR MACHINE CAPABILITY EVIDENCE IN THE CONTEXT OF THE ISIP.
5. Teil entspricht Altautorichtlinie nach DBL 8585
PART CORRESPONDS TO SCRAP CAR GUIDELINE DBL 8585
6. Teilekennzeichnung angelehnt an MBN 10435 / PART IDENTIFICATION SIMILAR MBN 10435

Funktionsprüfung:

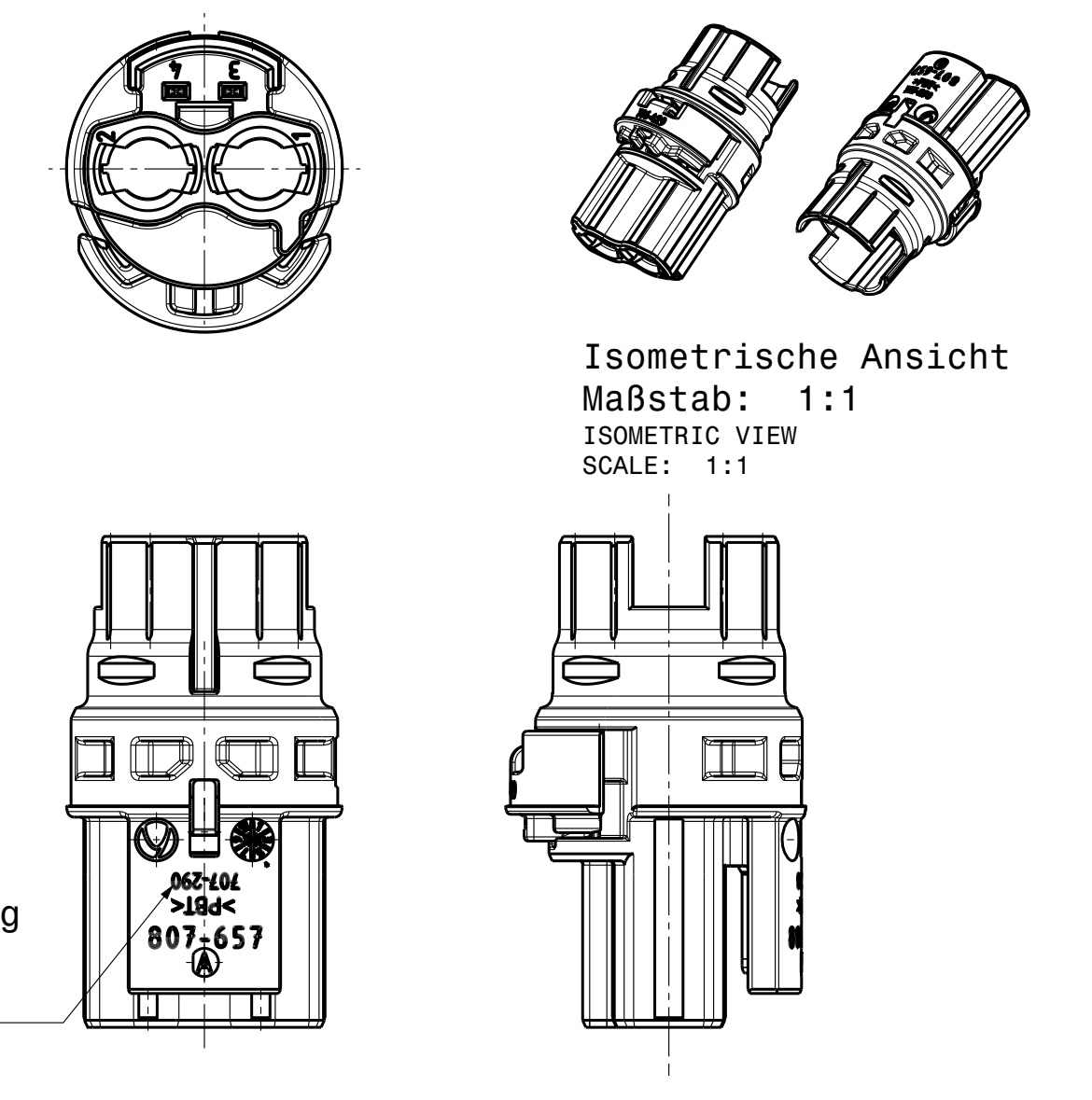
1. Haltekraft vom Einpresspin zum Kontakttraeger bei Raumtemperatur min. 50N/v=30mm/min
SEPARATING FORCE OF PRESS-IN CONTACT OUT OF THE CONTACT HOLDER AT ROOMTEMPERATURE MIN.: 50N/v=30mm/min



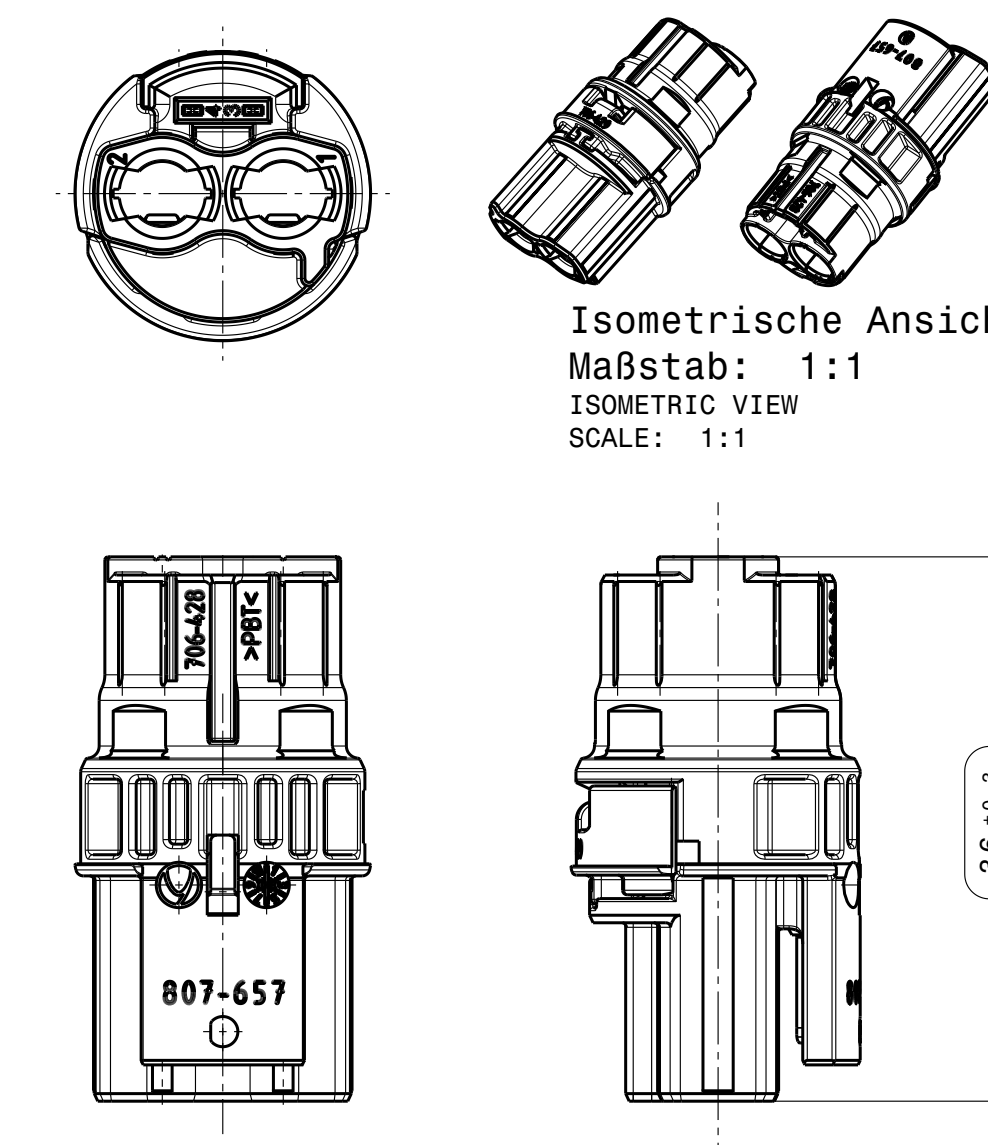
Index 541-547 (SCC HVIL)
restliche Dimensionen siehe Index 501-514
REMAINING DIMENSIONS SEE INDEX 501-514



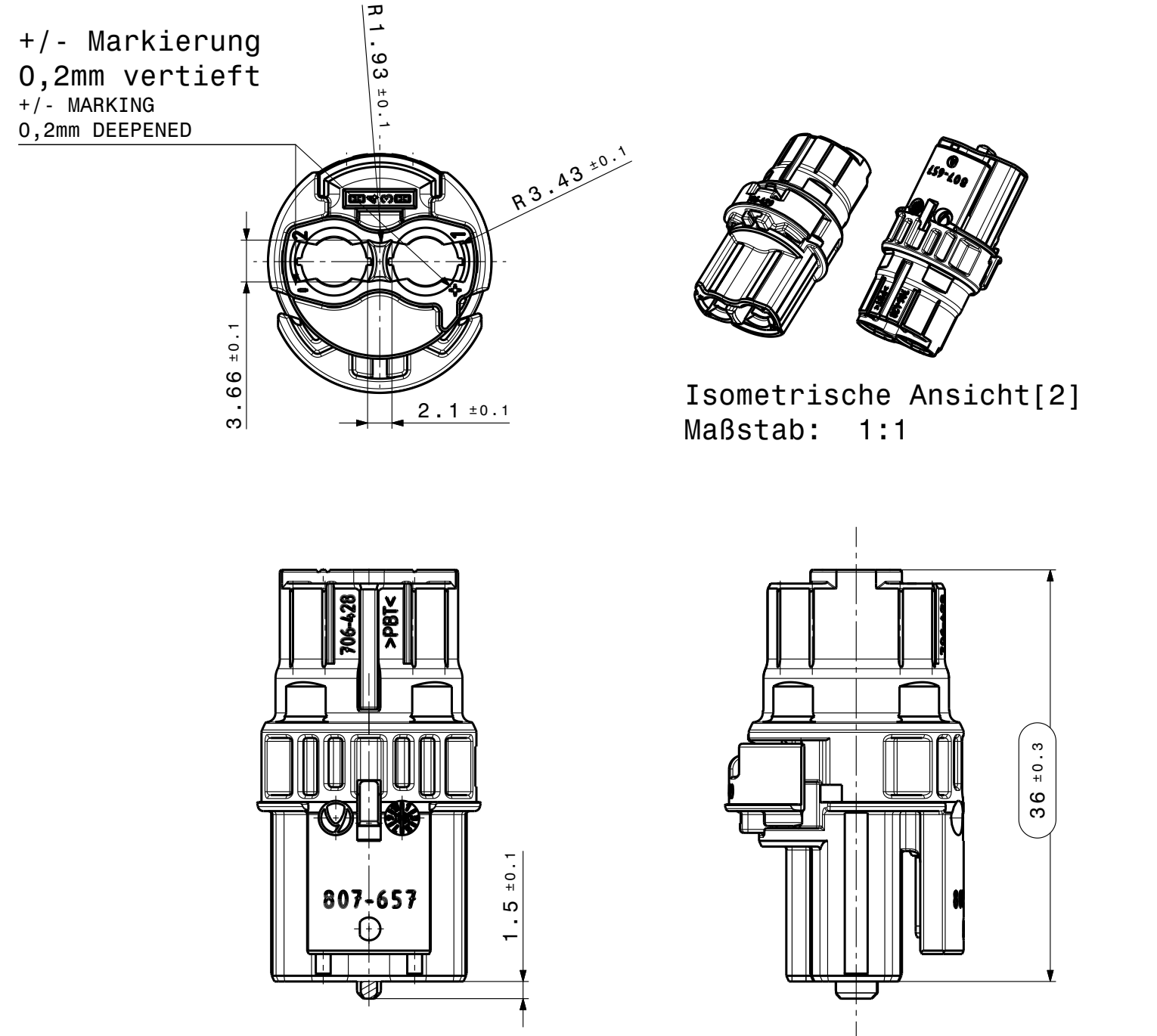
Index 551-557 (NAFTA)
restliche Dimensionen siehe Index 501-514
REMAINING DIMENSIONS SEE INDEX 501-514



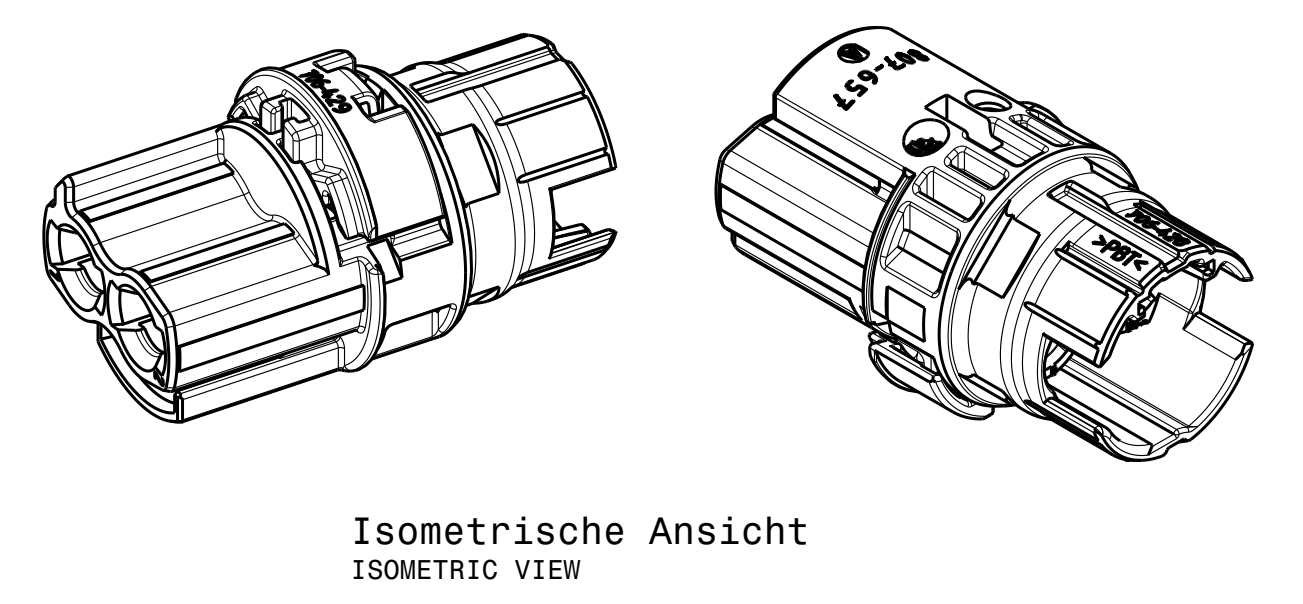
Index 561-567 (SCC ohne HVIL / SCC WITHOUT HVIL)
restliche Dimensionen siehe Index 501-514
REMAINING DIMENSIONS SEE INDEX 501-514



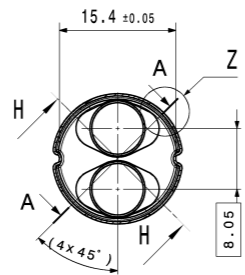
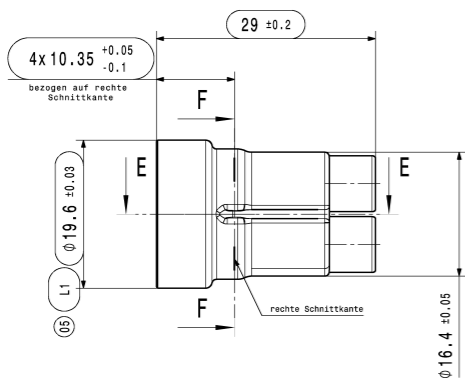
Index 571-577 (ICC)
Mit Nase fuer erhoehte Luft- und Kriechstrecken und Plus-Minus-Markierung
INCL. LOCATOR LUG FOR INCREASED CLEARANCE AND CREEPAGE DISTANCE AND PLUS-MINUS-MARKING
restliche Dimensionen siehe Index 501-514
REMAINING DIMENSIONS SEE INDEX 501-514



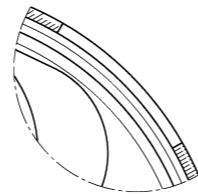
Erz. Nr. Index PART NUMBER	Bezeichnung NAME	Kodierung CODING	Gewicht WEIGHT	Einpresspin HVIL	HA REV.	Laserbeschriftung LASER MARKING	Brennbarkeit FLAMMABILITY	Bemerkung NOTE
807-657-577	ZB Buchsenkontakttraeger ICC - HPS40-2 TB FEMALE TERMINAL CARRIER ICC - HPS40-2	Z	y5,6g	ja / YES	B	V-0	(erhoehte Luft-und Kriechstrecken) (INCREASED CLEARANCE AND CREEPAGE DISTANCE)	08
807-657-574								
807-657-573								
807-657-572								
807-657-571								
807-657-567	ZB Buchsenkontakttraeger - HPS40-2 TB FEMALE TERMINAL CARRIER - HPS40-2	Z	y6,15 g	nein / NO	B	V-0	SCC	04
807-657-564								
807-657-563								
807-657-562								
807-657-561								
807-657-557	ZB Buchsenkontakttraeger - HPS40-2 TB FEMALE TERMINAL CARRIER - HPS40-2	Z	y6,15 g	ja / YES	A	V-0	NAFTA	ja / YES
807-657-554								
807-657-553								
807-657-552								
807-657-551								
807-657-547	ZB Buchsenkontakttraeger - HPS40-2 TB FEMALE TERMINAL CARRIER - HPS40-2	Z	y6,15 g	ja / YES	B	V-0	SCC HVIL	ja / YES
807-657-544								
807-657-543								
807-657-542								
807-657-541								
807-657-514	ZB Buchsenkontakttraeger - HPS40-2 TB FEMALE TERMINAL CARRIER - HPS40-2	Z	y6,05 g	nein / NO	F	V-0	-	-
807-657-511								
807-657-510								
807-657-509								
807-657-508								
807-657-507	ZB Buchsenkontakttraeger - HPS40-2 TB FEMALE TERMINAL CARRIER - HPS40-2	Z	6,25 g	ja / YES	-	V-0	-	-
807-657-504								
807-657-503								
807-657-502								
807-657-501								



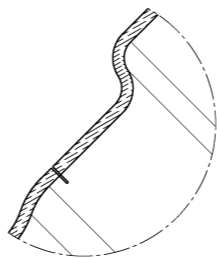
REVISIONEN	DESCRIPTION OF CHANGES	DATE	BY
10	Revision status for ENEC updated, new design for ENEC updated	08.12.2025	PHZ
09	Changed views; Index 501-514; Index 541-547; Corrected SC characteristics; Index 541-547;	17.01.2025	STB
08	Added dimension D1 (D1/D2/D3/D4); Added notes;	10.08.2025	STB
07	Changed measurement direction for special characteristic;	29.03.2023	STB
06	Added dimension D1 (D1/D2/D3/D4); Added notes;	08.04.2021	STB
05	Added section cut F-F and detail G	16.06.2021	MBI
04	Updated design for Index 501 to 514 due new follow up tool; New Rev. Stand (A); updated	27.04.2021	USA
03	HA-REV to E web A;		
02	HA-REV to E web A;		
01	KLINT: geoffert!	22.09.2017	RHO



Schnittansicht F-F
SECTION VIEW F-F



Detail Z



Detail Y

max. Formversatz ±0.1
MAX. SPLIT LINE ±0.1

Toleranzen fuer nicht tolerierte Masse:

bis 1	1-3	3-10	10-20	20-30	30-50
±0.2	±0.3	±0.4	±0.5	±1	±2

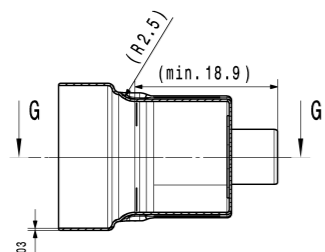
TOLERANZEN FOR UNTOLERATED DIMENSIONS:

TO 1	1-3	3-10	10-20	20-30	30-50
±0.2	±0.3	±0.4	±0.5	±1	±2

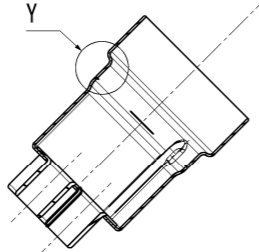
Bemerkungen:

COMMENTS:

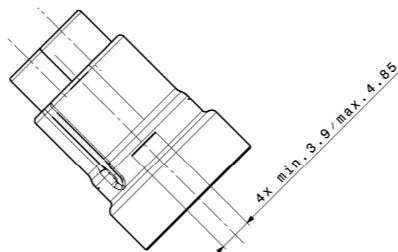
1. massgebend ist der deutsche Text / GERMAN TEXT IS VALID
3. unbemaste Radien R0.2mm / UNDIMENSIONED RADII R0.2mm
4. Funktionsbestimmende Maße, die mit \varnothing gekennzeichnet sind, werden im EMPB dokumentiert. Nicht gekennzeichnete Maße werde ebenfalls ausgemessen, aber nicht im EMPB dokumentiert. Abweichungen sind zu korrigieren. DIMENSIONS WITH \varnothing ARE DOCUMENTED IN THE INITIAL SAMPLE INSPECTION PREORT (ISIR). UNMARKED DIMENSIONS ARE ALSO MEASURED BUT NOT DOCUMENTED IN THE ISIR. VARIATIONS MUST BE CORRECTED.
5. Teil entspricht Altautorichtlinie nach DBL 8585
PART CORRESPONDS TO SCRAP CAR GUIDELINE DBL 8585



Schnittansicht E-E
SECTION VIEW E-E



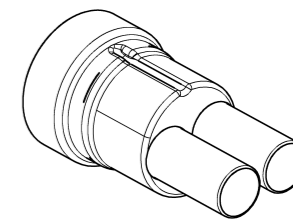
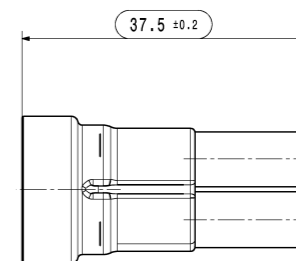
Schnittansicht H-H
SECTION VIEW H-H



Hilfsansicht A
AUXILIARY VIEW A

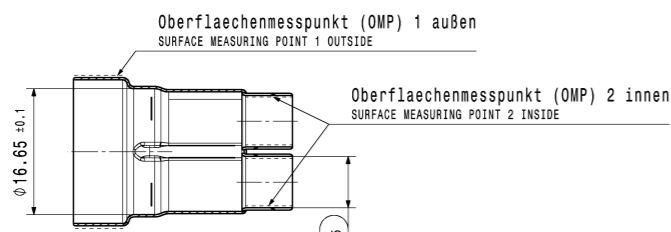
01

Index 506

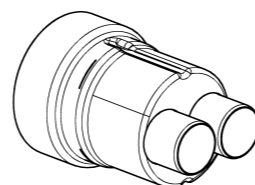


Isometric view

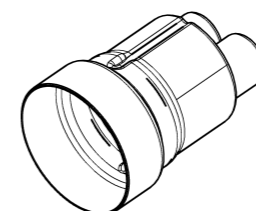
Restliche Maße und Eigenschaften siehe Index 504
REMAINING DIMENSIONS AND PROPERTIES SEE INDEX 504



Schnittansicht G-G
SECTION VIEW G-G



Isometric view



01

710-161-506	HPS40-2 SCC Schirmhuelse	CuZn28	OMP 1: Ag 5-8µm passiviert; OMP2: Ag min. 1µm passiviert beide galvanisch unternickelt min. 1µm	5,45g
710-161-504	HPS40-2 SCC Schirmhuelse	CuZn28	OMP 1: Ag 5-8µm passiviert; OMP2: Ag min. 1µm passiviert beide galvanisch unternickelt min. 1µm	4,5g
Erz. Nr. Index PART NUMBER	Bezeichnung NAME	Material MATERIAL	Oberflaeche SURFACE	Gewicht WEIGHT

03	added index -504 and -506; deleted index -501 and -503;	20.12.2022	PS
02	PUT 18.9 IN BRACKETS	23.04.2020	RH
01	ADDED INDEX 504	12.02.2020	RH
00	Ersterstellung / Initial edition	02.02.2018	IV
DESCRIPTION OF CHANGE ÄNDERUNGSBESCHREIBUNG		DATE DATUM	DRAWN ZEICHNER
TOLERANCES ACCORDING DRAWING TOLERANZEN NACH ZEICHNUNG		TITLE / BENENNUNG	
TOLERANCES: EN ISO 8015 GENERAL TOLERANCES: ISO 2768-PM		HPS40-2 Schirmhuelse SCC	
GEOMETRIC TOLERANCES: ISO 1101		SCALE / MASTAB	
FORM- AND LASER-TOLERANCES: EN ISO 101		5:1	
DRAWN / GEZEICHNET: 20.12.2022 S.Küsg		SUBTITLE / ZUSATZ TEXT	
CHECKED / GEPRÜFT: 02.02.2023 Ü.Bas		DRAWING NO. / ZEICHNUNGSNUMMER: 710-161-...00	
RELEASED / FREIGEGEBEN: 02.02.2023 Ü.Bas		SHEET / BLATT: 1/1	
HIRSCHMANN AUTOMOTIVE		DRAWING NO. / ZEICHNUNGSNUMMER: 710-161-...00	
GREEN/REFL. / UBERDRUCK		SHEET / BLATT: 1/1	
DIN 9139 100000239581		SHEET / BLATT: 1/1	
DIN 9139 100000239581		SHEET / BLATT: 1/1	

This materials contain information protected by copyright. No part of this materials may be photocopied, otherwise reproduced or translated into another language without the prior written consent of Hirschmann Automotive. All rights reserved.

Toleranzen fuer nicht tolerierte Masse:

1. Winkelmasse: (in °)
Fuer alle Winkelmasse gilt ±2°
2. Radien : (in mm)

bis 1	1-3	3-10	10-20	20-30	30-50
±0.2	±0.3	±0.4	±0.5	±1	±2

3. Laengenmasse :
DIN 2768-mH
4. Allgemeintoleranz fuer Symmetrie: $\begin{matrix} \text{---} \\ \text{---} \\ \text{---} \end{matrix} 0.2$

TOLERANCES FOR UNTOLERATED DIMENSIONS:

1. ANGLE-DIMENSIONS (IN °)
TOLERANCE FOR ALL ANGLE-DIMENSIONS: ±2°
2. RADII : (IN mm)

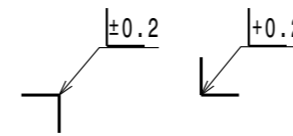
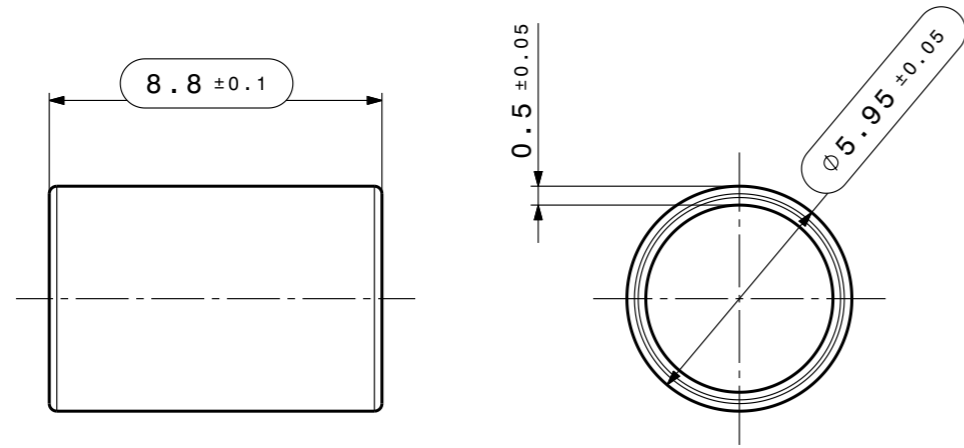
TO 1	1-3	3-10	10-20	20-30	30-50
±0.2	±0.3	±0.4	±0.5	±1	±2

3. DISTANCE-DIMENSIONS:
DIN 2768-mH
4. GENERAL TOLERANCE FOR SYMMETRY: $\begin{matrix} \text{---} \\ \text{---} \\ \text{---} \end{matrix} 0.2$

Bemerkungen:

COMMENTS:

1. massgebend ist der deutsche Text / GERMAN TEXT IS VALID
3. unbemasste Radien R0.2mm / UNDIMENSIONED RADII R0.2mm
4. Funktionsbestimmende Maße, die mit --- gekennzeichnet sind, werden im EMPB dokumentiert. Nicht gekennzeichnete Maße werde ebenfalls ausgemessen, aber nicht im EMPB dokumentiert. Abweichungen sind zu korrigieren. DIMENSIONS WITH --- ARE DOCUMENTED IN THE INITIAL SAMPLE INSPECTION PREORT (ISIR). UNMARKED DIMENSIONS ARE ALSO MEASURED BUT NOT DOCUMENTED IN THE ISIR. VARIATIONS MUST BE CORRECTED.
5. Teil entspricht Altautorichtlinie nach DBL 8585
PART CORRESPONDS TO SCRAP CAR GUIDELINE DBL 8585

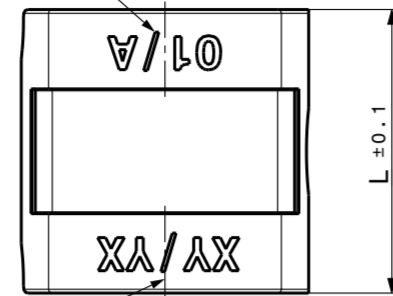


Isometrische Ansicht
Maßstab: 1:1
ISOMETRIC VIEW
SCALE: 1:1

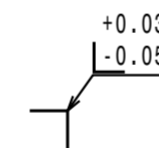
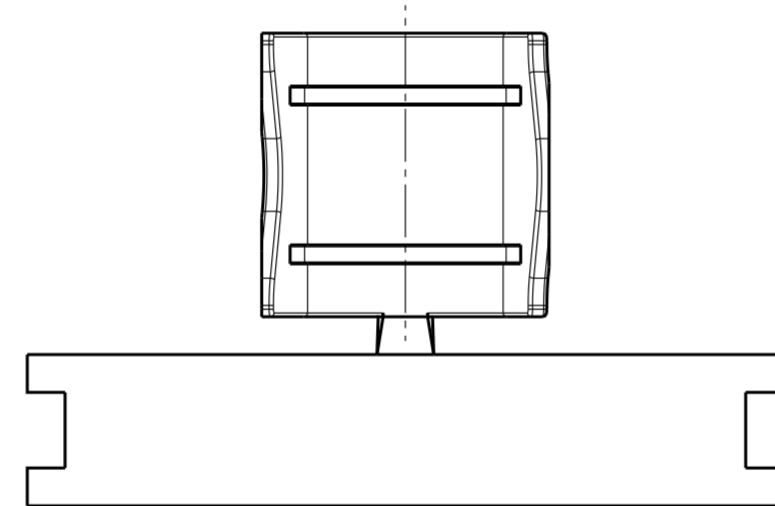
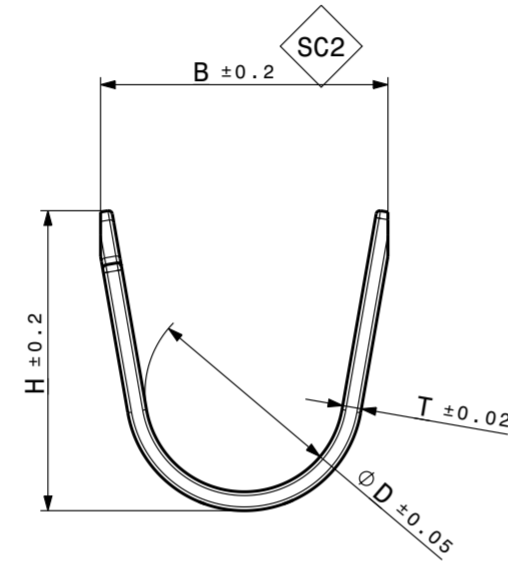
01 00	Added material; Ersterstellung / Initial edition	20.09.2024 12.02.2020	STS RHO
DWG / ZNG VERSION	AMOUNT ANZAHL	DESCRIPTION OF CHANGE AENDERUNGSBESCHREIBUNG	DATE DATUM
DIMENSIONS IN [mm] MASSE IN [mm]		TOLERANCES ACCORDING DRAWING TOLERANZEN NACH ZEICHNUNG	TITLE / BENENNUNG
TOLERANZEN: EN ISO 8015		GENERAL TOLERANCES: ISO 2768-MH	HPS40-2 SCC Stuetzhuelse 6mm ²
EDGES: KANTEN: DIN ISO 13715		GEOMETRIC TOLERANCES: FORM- UND LAGE-TOLERANZEN: DIN ISO 1101	CATIA V5
DRAWN GEZEICHNET	20.09.2024	S.Shaw	SCALE / MSTB. 5:1
CHECKED GEPRUEFT	20.09.2024	D. Breuss	FORMAT A3
RELEASED FRIGEgeben	20.09.2024	D. Breuss	SUBTITLE / ZUSATZ TEXT
DRAWING NO. ZEICHNUNGSNUMMER		710-671-...00	
ORIGIN/REPL. URSPRUNG		DNO. DNR.	100000304851
CH. NO. AEND. NR.		83003	

710-671-501	Stuetzhuelse STRAIN-RELIEF	CrNi Stahl CrNi STEEL	6mm ² SCC	A
Erz. Nr.-Index PART NUMBER	Bezeichnung NAME	Material MATERIAL	Querschnitt CROSS-SECTION	Teile Rev. Stand PART REV. INDEX

Beschriftung / LETTERING:
 - A = Revision / REVISION
 - 01 = Kennzeichnung / MARKING
 siehe Tabelle / SEE TABLE



Beschriftung / LETTERING:
 - XY = Jahr / YEAR
 - YX = KW / CW



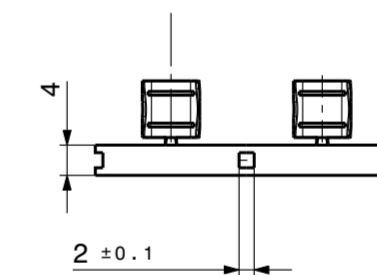
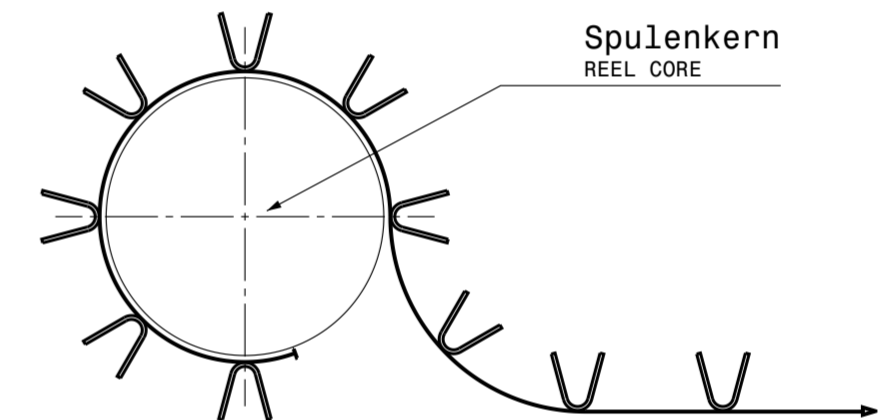
alle Stanzkanten
 ALL BLANKING EDGES

Bemerkungen:
 NOTES:

- 1 Bauteilekennzeichnung:
 - Stempel: Kalenderwoche (KW), Jahr (z.B. 26.04.2016 = 17/16)
 Kennzeichnung und Revisionsstand (z.B. 01/A)
 COMPONENT IDENTIFICATION:
 - STAMP: CALENDER WEEK (CW), YEAR (E.G. 26.04.2016 = 17/16)
 MARKING AND REVISION (E.G. 01/A)
- 2 Massgebend ist der deutsche Text / GERMAN TEXT IS VALID
- 3 Fehlende Masse sind dem 3D-Modell zu entnehmen
 MISSING DIMENSIONS SEE ON 3D-MODEL
- 4 Teilekennzeichnung angelehnt an DIN 1451
 PART MAKING ACCORDING TO DIN 1451
- 5 Massliche und darstellerische Abweichungen gegenüber Detailzeichnungen sind vernachlässigbar. Massgebend sind die Detailzeichnungen.
 DIMENSIONAL AND ILLUSTRATED DEVIATIONS TOWARDS THE DETAILED DRAWINGS ARE INSIGNIFICANT.
 AUTHORITATIVE ARE THE DETAILED DRAWINGS.
- 6 Fuer nicht tolerierte Masse < 0.5mm gilt eine Toleranz von ±0.1mm
 FOR UNTOLERANCED DIMENSIONS < 0.5MM A TOLERANCE OF ±0.1MM IS VALID
- 7 Stanzkanten duerfen blank sein
 BLANKING EDGES MAY BE BARE
- 8 Max. Stanzgrat fuer die Freistanzung = 0,2 mm
 MAX. BURR FROM PUNCHING = 0,2 mm
- 9 Oberflaechenspannung >= 36 N/mm²
 SURFACE TENSION >= 36 N/mm²



besondere Merkmale laut Hirschmannvorschrift AA-031
 SPECIFIC CHARACTERISTICS ACCORDING TO THE HIRSCHMANN INSTRUCTIONS AA-031



03	1	DELETED INDEX 501,503 AND 504	15.06.2022	SKU
02		ACTIVATED INDEX 504 (6mm²)	25.06.2019	RHO
01		UPDATED DIMENSION ØD TO 5.40 (former: 5.25)	27.05.2019	RHO
00		Ersterstellung / Initial edition	02.02.2018	IVA

DIMENSIONS IN [mm] MASSE IN [mm]		TOLERANCES ACCORDING DRAWING TOLERANZEN NACH ZEICHNUNG		TITLE / BENENNUNG		CATIA V5	
TOLERANZEN: EN ISO 8015		GENERAL TOLERANCES: ISO 2768-MH		HPS40-2 SCC Mantelcrimp		SCALE / MSTB.	
EDGES: KANTEN: DIN ISO 13715		GEOMETRIC TOLERANCES: FORM- UND LAGE-TOLERANZEN: DIN ISO 1011		SUBTITLE / ZUSATZ TEXT		5:1	
DRAWN: 15.06.2022		S.Kühne		HPS40-2 SCC FERRULE CRIMP		FORMAT	
CHECKED: 15.06.2022		R.Hoor-Murati		DRAWING NO. 710-195-...00		SHEET / BLATT	
RELEASED: 15.06.2022		R.Hoor-Murati		ZEICHNUNGSNUMMER		1/1	
ORIGIN/REPL. URSPRUNG		DNR. 100000239582		CH. NO. 55882		AEND. NR.	

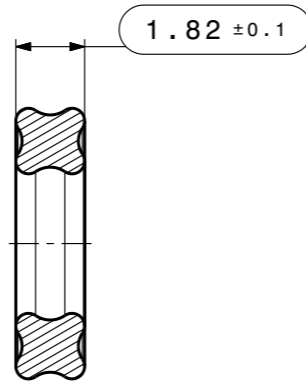
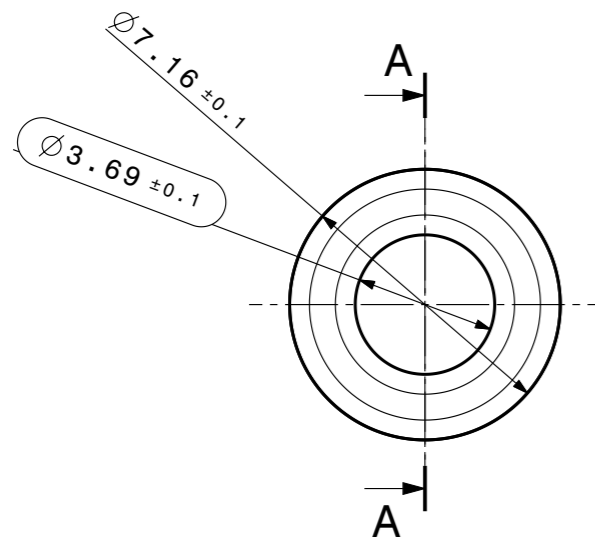


Isometrische Ansicht
 Maßstab: 1:1
 ISOMETRIC VIEW
 SCALE: 1:1



710-195-502	HPS40-2 SCC Mantelcrimp FERRULE CRIMP	4,0mm²	04	A	5.40	7.50	7.50	7.94	0.50	Am Band REELED
Erz. Nr.-Index PART NUMBER	Bezeichnung NAME	Querschnitt CROSS-SECTION	Kennzeichnung MARKING	Teile Rev. Stand PART REV. INDEX	ØD	B	L	H	T	Ausführung VERSION

This materials contain information protected by copyright.
 No part of this materials may be photocopied, otherwise
 reproduced or translated into another language without
 the prior written consent of Hirschmann Automotive.
 All rights reserved.




Schnittansicht A-A
 Maßstab: 5:1
 CUT-SECTION A-A
 SCALE: 5:1



Isometrische Ansicht
 ISOMETRIC VIEW
 Maßstab: 1:1
 SCALE: 1:1

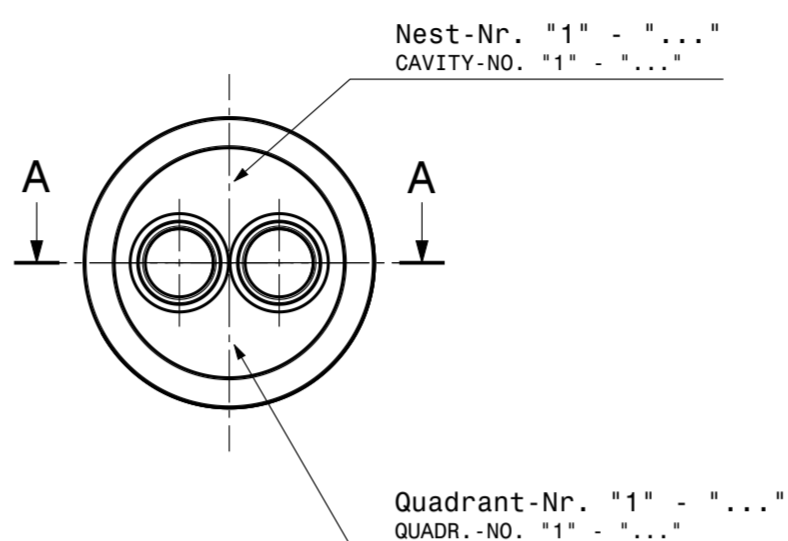
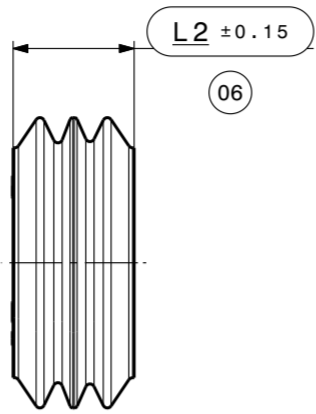
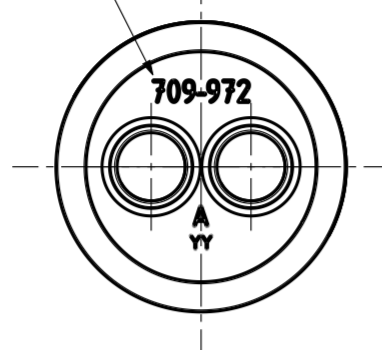
Bemerkungen:
COMMENTS:

- Auslieferungszustand wie gezeichnet
DELIVERY STATUS AS DRAWN
- Massgebend ist der deutsche Text
GERMAN TEXT IS VALID
- Funktionsbestimmende Masse, die mit gekennzeichnet sind, werden im EMPB dokumentiert. Nicht gekennzeichnete Masse werden ebenfalls ausgemessen, aber nicht im EMPB dokumentiert. Abweichungen sind zu korrigieren.
DIMENSIONS MARKED WITH ARE DOCUMENTED IN THE INITIAL SAMPLE INSPECTION REPORT (ISIR). UNMARKED DIMENSIONS ARE ALSO MEASURED BUT NOT DOCUMENTED IN THE ISIR. VARIATIONS MUST BE CORRECTED.
- Verpackung siehe Hirschmann Verpackungshinweis / PACKAGE SEE HIRSCHMANN PACKAGE INSTRUCTION
- Die freigegebenen Meterwaren je X-Ring sind der ZB Buchsengehäusezeichnung zu entnehmen.
THE RELEASED CABLES FOR EACH X-RING CAN BE FOUND ON THE ZB FEMALE HOUSING DRAWING.
807-655-...00

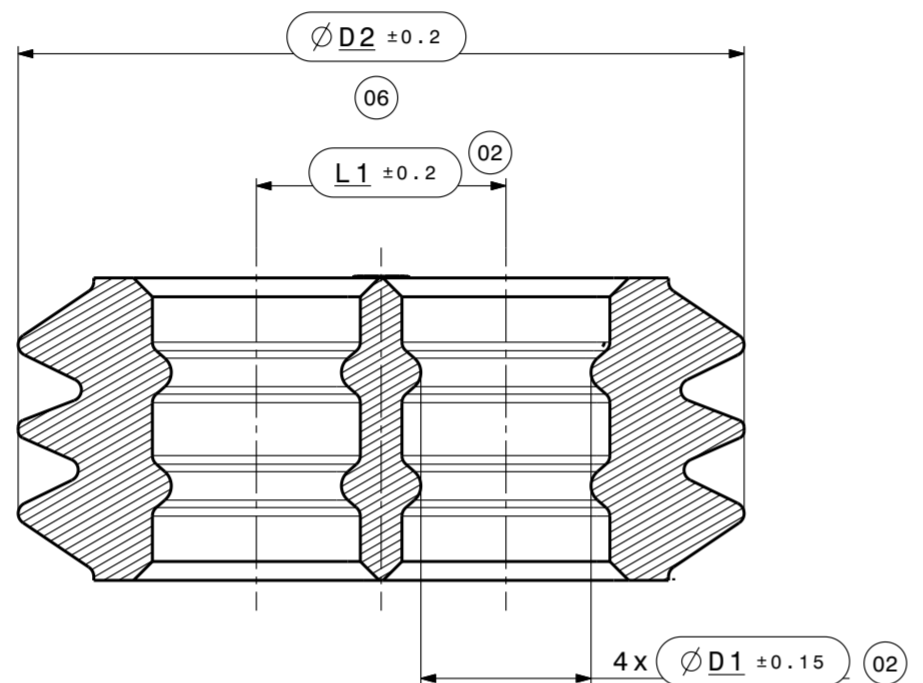
01 00	Added material; Ersterstellung / Initial edition	20.09.2024 12.02.2020	STS RHO
DWG / ZNG VERSION	AMOUNT ANZAHL	DESCRIPTION OF CHANGE ÄNDERUNGSBESCHREIBUNG	DATE DATUM
DIMENSIONS IN [mm] MASSE IN [mm]		TOLERANCES ACCORDING DRAWING TOLERANZEN NACH ZEICHNUNG	
TOLERANCE: TOLERANZEN: EN ISO 8015		GENERAL TOLERANCES: ALLGEMEINTOLERANZEN: ISO 2768-MH	
EDGES: KANTEN: DIN ISO 13715		GEOMETRIC TOLERANCES: FORM- UND LAGE-TOLERANZEN: DIN ISO 1101	
DRAWN GEZEICHNET	20.09.2024	S.Shaw	TITLE / BENENNUNG HPS40-2 SCC 6mm² X-Ring
CHECKED GEPRUEFT	20.09.2024	D. Breuss	
RELEASED FREIGEGEREN	20.09.2024	D. Breuss	
DRAWING NO. ZEICHNUNGSNUMMER		710-675-...00	
ORIGIN/REPL. URSPRUNG		DNO. DNR. 100000304853	
CH. NO. AEND. NR. 83008		CATIA V5  SCALE / MSTB. 5:1 FORMAT A3 SHEET / BLATT 1/1	

710-675-501	X-Ring	EPDM 70	Schwarz / BLACK	0.1g	6mm ² SCC
Erz. Nr. PART NUMBER	Index NAME	Material MATERIAL	Farbe COLOUR	Gewicht WEIGHT	Leitungsquerschnitt WIRE CROSS-SECTION

Beschriftung
LETTERING



Schnittansicht A-A
SECTION CUT A-A
Maßstab: 5:1
SCALE: 5:1



Isometrische Ansicht
ISOMETRIC VIEW
Maßstab: 1:1
SCALE: 1:1

Bemerkungen:
COMMENTS:

1. Auslieferungszustand wie gezeichnet
DELIVERY STATUS AS DRAWN
2. Massgebend ist der deutsche Text
GERMAN TEXT IS VALID
3. Funktionsbestimmende Masse, die mit gekennzeichnet sind, werden im EMPB dokumentiert. Nicht gekennzeichnete Masse werden ebenfalls ausgemessen, aber nicht im EMPB dokumentiert. Abweichungen sind zu korrigieren. DIMENSIONS MARKED WITH ARE DOCUMENTED IN THE INITIAL SAMPLE INSPECTION REPORT (ISIR). UNMARKED DIMENSIONS ARE ALSO MEASURED BUT NOT DOCUMENTED IN THE ISIR. VARIATIONS MUST BE CORRECTED.
4. Verpackung siehe Hirschmann Verpackungshinweis / PACKAGE SEE HIRSCHMANN PACKAGE INSTRUCTION
5. Die freigegebenen Meterwaren je Dichtung sind der ZB Buchsengehäusezeichnung zu entnehmen. THE RELEASED CABLES FOR EACH SEAL CAN BE FOUND ON THE ZB FEMALE HOUSING DRAWING. 807-655-...00

Erz. Nr. Index PART NUMBER	Bezeichnung NAME	Material MATERIAL	ØD1	ØD2	L1	L2	Farbe COLOUR	Gewicht WEIGHT	Leitungsquerschnitt WIRE CROSS-SECTION	Musterstand SAMPLE-STATUS	Blatt SHEET
709-972-506	Dichtung SCC SEAL SCC	LSR 50 Shore A	2,6 mm	18,7	7,2 mm	8,0 mm	weiss / WHITE ~ RAL 9010	2,02 g	4,0mm ² SCC unshielded	Serie SERIE	Blatt 2 SHEET 2
709-972-A06			2,1 mm	19,2 mm	6,6 mm	8,0 mm	weiss / WHITE ~ RAL 9010	2,02 g	4,0mm ² SCC unshielded	B-Muster B-SAMPLE	Blatt 1 SHEET 1
709-972-505			3,4 mm	TBD	6,6 mm	TBD	TBD	TBD	2,5mm ² SCC	-	TBD
709-972-504			5,2 mm	19,2 mm	7,5 mm	8,0 mm	Rot / RED RAL 3024	1,6 g	6,0mm ² SCC (ATTENTION: FHLR91XC91X-C 6mm ² Coficab and Aptiv wire see wire cross-section 4mm ²)	Serie SERIE	Blatt 1 SHEET 1
709-972-503			4,9,2 mm	19,2 mm	6,6 mm	8,0 mm	Grün / GREEN RAL 6018	1,7 g	5,0mm² SCC	-	Blatt 1 SHEET 1
709-972-502			4,5 mm	19,2 mm	6,6 mm	8,0 mm	Grau / GREY RAL 7040	1,7 g	6mm ² Coficab FHLR91XC91X ISO T4 Oder No.: HI4XCXB06HHH 6mm ² Aptiv FHLR91XC91X-C Order No.: M8979G 4,0mm ² SCC	Serie SERIE	Blatt 1 SHEET 1
709-972-501			19,2 mm			8,0 mm	Blau / BLUE RAL 5005	1,7 g	3,0mm ² SCC	Serie SERIE	Blatt 1 SHEET 1

08	Added material;	20.09.2024	STS
07	Index 502/504: Added information about 6mm ² Coficab and Aptiv cable in wire cross section row; Deleted table (duplicate) on sheet 2;	12.09.2024	STS
06	ADDED SHEET 2; ADJUSTED TABLE;	14.05.2024	JIM
05	corrected typing issue at -A06;	23.10.2023	JIM
04	added index -A06; added sample status;	04.10.2023	JIM
03	added index -505 and -506;	22.02.2023	JIM
02	corrected dimensions; added comment;	06.05.2019	TKL
01	Added Ind.502/503/504/505 and dimension L	28.03.2018	RHO
00	Ersterstellung / Initial edition	11.05.2016	JSC

DWG/2ND AMOUNT VERSION ANZAHL	DESCRIPTION OF CHANGE ÄNDERUNGSBESCHREIBUNG	DATE DATUM	DRAWER ZEICH.
01			

DIMENSIONS IN [mm] MASSE IN [mm]	TOLERANCES ACCORDING DRAWING TOLERANZEN NACH ZEICHNUNG	TITLE / BENENNUNG	CATIA V5
TOLERANCE: TOLERANZEN:	GENERAL TOLERANCES: ALLGEMEINTOLERANZEN:	Seal SCC	SCALE / MSTB. 2:1
EDGES: KANTEN:	GEOMETRIC TOLERANCES: FORM- UND LAGE-TOLERANZEN:	SUBTITLE / ZUSATZ TEXT	FORMAT A2
DRAWN GEZEICHNET:	20.09.2024 S.Shaw		SHEET / BLATT 1/2
CHECKED GEPRÜFT:	20.09.2024 D. Breuss		
RELEASED FREIGEgeben:	20.09.2024 D. Breuss		

**HIRSCHMANN
AUTOMOTIVE**

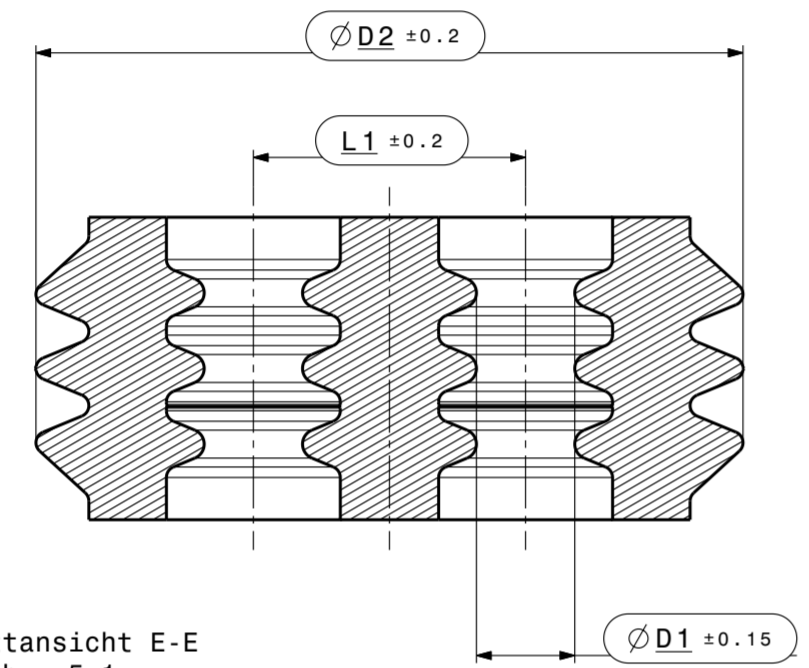
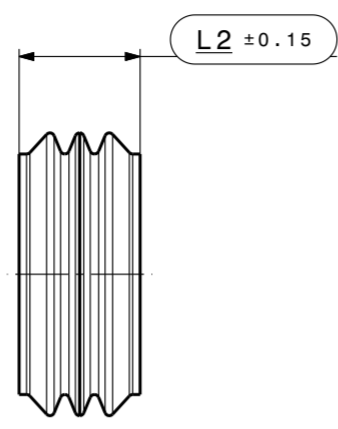
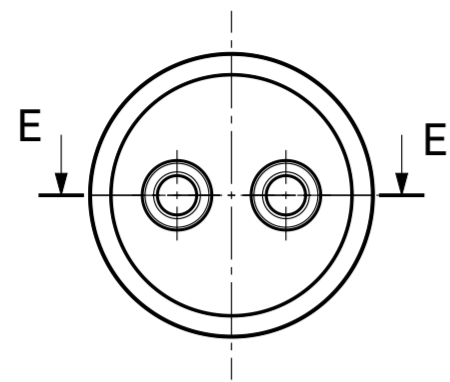
DRAWING NO.
ZEICHNUNGSNUMMER: 709-972-...00

ORIGIN/REPL.
URSPRUNG: DNR 100000186344

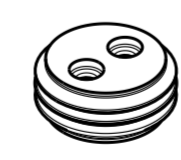
CH. NO.
ÄND. NR.: 83006

This materials contain information protected by copyright. No part of this materials may be photocopied, otherwise reproduced or translated into another language without the prior written consent of Hirschmann. All rights reserved.

Plot from: DENGSTILLE on 02.04.2026 Doc.Vers: 08 Valid from: 2024-09-30 Valid until: 2099-12-30 Status: Kundenfreigabe



Schnittansicht E-E
 Maßstab: 5:1
 SECTION CUT A-A
 SCALE: 5:1



Isometrische Ansicht
 Maßstab: 1:1
 ISOMETRIC VIEW
 SCALE: 1:1

Bemerkungen:
COMMENTS:

1. Auslieferungszustand wie gezeichnet
 DELIVERY STATUS AS DRAWN
2. Massgebend ist der deutsche Text
 GERMAN TEXT IS VALID
3. Funktionsbestimmende Masse, die mit gekennzeichnet sind, werden im EMPB dokumentiert. Nicht gekennzeichnete Masse werden ebenfalls ausgemessen, aber nicht im EMPB dokumentiert. Abweichungen sind zu korrigieren. DIMENSIONS MARKED WITH ARE DOCUMENTED IN THE INITIAL SAMPLE INSPECTION REPORT (ISIR). UNMARKED DIMENSIONS ARE ALSO MEASURED BUT NOT DOCUMENTED IN THE ISIR. VARIATIONS MUST BE CORRECTED.
4. Verpackung siehe Hirschmann Verpackungshinweis / PACKAGE SEE HIRSCHMANN PACKAGE INSTRUCTION
5. Die freigegebenen Meterwaren je Dichtung sind der ZB Buchsengehäusezeichnung zu entnehmen. THE RELEASED CABLES FOR EACH SEAL CAN BE FOUND ON THE ZB FEMALE HOUSING DRAWING. 807-655-...00

DWG./ZVG ANZAHL VERSION	AMOUNT ANZAHL	DESCRIPTION OF CHANGE ÄNDERUNGSBESCHREIBUNG	DATE DATUM	DRAWER ZEICH.
08		Added material;	20.09.2024	STS
07		Index 502/504; Added information about 6mm ² Coficab and Aptiv cable in wire cross section row; Deleted table (duplicate) on sheet 2;	12.09.2024	STS
06	02	ADDED SHEET 2; ADJUSTED TABLE;	14.05.2024	JIM
05		corrected typing issue at -A06;	23.10.2023	JIM
04		added index -A06; added sample status;	04.10.2023	JIM
03		added index -505 and -506;	22.02.2023	JIM
02		corrected dimensions; added comment;	06.05.2019	TKL
01		Added Ind.502/503/504/505 and dimension L	28.03.2018	RHO
00		Ersterstellung / Initial edition	11.05.2016	JSC

DIMENSIONS IN [mm] MASSE IN [mm]		TOLERANCES ACCORDING DRAWING TOLERANZEN NACH ZEICHNUNG		TITLE / BENENNUNG		CATIA V5	
TOLERANCE: TOLERANZEN:		GENERAL TOLERANCES: ALLGEMEINTOLERANZEN:		Seal SCC		SCALE / MSTB. 2:1	
DIN ISO 3302-1 M3C		ISO 2768-MH					
EDGES: KANTEN:		GEOMETRIC TOLERANCES: FORM- UND LAGE-TOLERANZEN:		SUBTITLE / ZUSATZ TEXT		FORMAT A2	
DIN ISO 13715		DIN ISO 1011					
DRAWN GEZEICHNET:		DRAWER					
20.09.2024		S.Shaw					
CHECKED GEPRÜFT:		DATE		DRAWING NO. ZEICHNUNGSNUMMER		SHEET / BLATT 2 / 2	
20.09.2024		D. Breuss					
RELEASED FREIGEgeben:		DATE					
20.09.2024		D. Breuss		709-972-...00		ORIGIN/REPL. URSPRUNG	
				HIRSCHMANN AUTOMOTIVE		DIN 10000018634.4	
						CH. NO. ÄND. NR. 83006	

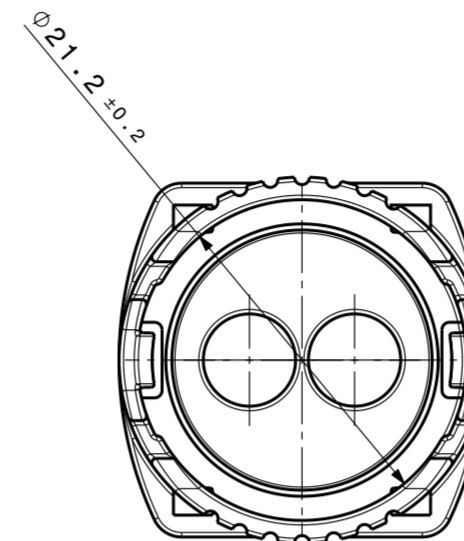
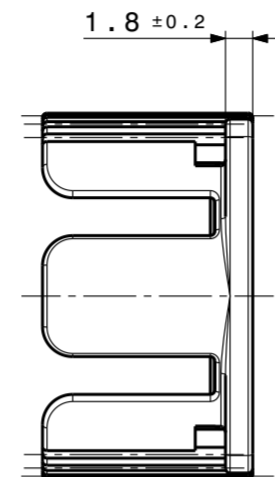
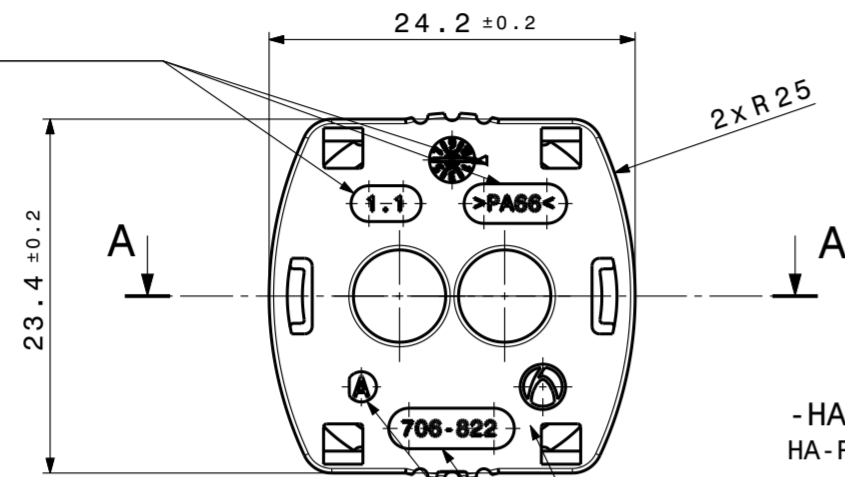
This materials contain information protected by copyright.
 No part of this materials may be photocopied, otherwise
 reproduced or translated into another language without
 the prior written consent of Hirschmann.
 All rights reserved.

Plot from: DENGSTLE on 02.04.2026 Doc.Vers: 08 Valid from: 20991230 Status: Kundenfreigabe

-Datum D3
vertieft-erhaben
DATE D3
RECESSED-RAISED

-Materialkennzeichnung
vertieft-erhaben
MATERIAL DESCRIPTION
RECESSED-RAISED

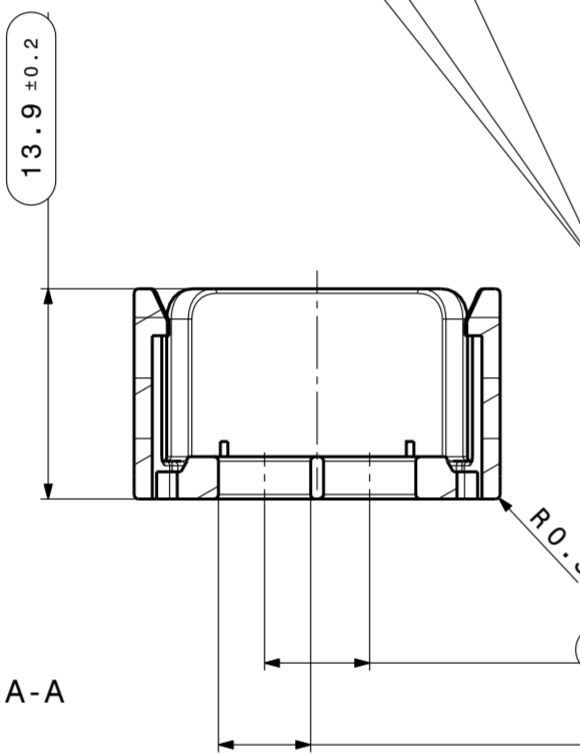
-Formteilnummer
vertieft-erhaben
CAVITY-NUMBER
RECESSED-RAISED



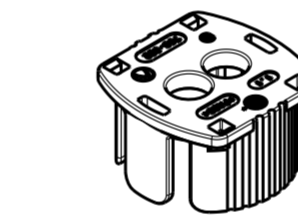
-HA-Revision
HA-Revision

-Firmenzeichen
vertieft-erhaben
COMPANY SIGN
RECESSED-RAISED

-Hirschmann Nr.
vertieft-erhaben
HIRSCHMANN NO.
RECESSED-RAISED



Schnittansicht A-A
CUT SECTION A-A



Isometrische Ansicht
Maßstab: 1:1
ISOMETRIC VIEW
SCALE: 1:1

Toleranzen fuer nicht tolerierte Masse:

- Winkelmasse: (in °)
Fuer alle Winkelmasse gilt ±2°
- Radien : (in mm)

bis 1	1-3	3-10	10-20	20-30	30-50
±0.2	±0.3	±0.4	±0.5	±1	±2

- Laengenmasse : DIN 2768-mH
- Allgemeintoleranz fuer Symmetrie: $\equiv 0.2$

TOLERANCES FOR UNTOLERATED DIMENSIONS:

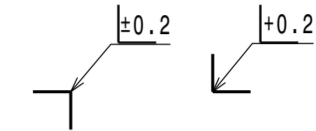
- ANGLE-DIMENSIONS (IN °)
TOLERANCE FOR ALL ANGLE-DIMENSIONS: ±2°
- RADII : (IN mm)

TO 1	1-3	3-10	10-20	20-30	30-50
±0.2	±0.3	±0.4	±0.5	±1	±2

- DISTANCE-DIMENSIONS: DIN 2768-mH
- GENERAL TOLERANCE FOR SYMMETRY: $\equiv 0.2$

Bemerkungen:
REMARKS:

- unbemasste Radien R0.2mm
UNDIMENSIONED RADII R0.2MM
- Fehlende Masse laut 3D-Daten!
SEE 3D-DATA FOR MISSING DIMENSIONS!
- max. Formversatz ±0.05
MAX. SPLIT LINE ±0.05
- Massgebend ist der deutsche Text
GERMAN TEXT IS VALID
- max. 30% Regranulat zulaessig
MAX. 30% RECLAIM ACCEPTABLE



Alle Rechte vorbehalten. Dieses Dokument ist urheberrechtlich geschützt und vertraulich zu behandeln. Alle Inhalte sind Eigentum von Hirschmann Automotive und durch entsprechende Immaterialgüterrechte (wie etwa Patente, Gebrauchsmuster und Designs) geschützt. Die Vervielfältigung, Bearbeitung und Weitergabe ist nur mit vorheriger schriftlicher Zustimmung durch Hirschmann Automotive gestattet.

Erz. Nr. Index PART NUMBER	Bezeichnung NAME	Material MATERIAL	Querschnitt CROSS-SECTION	Farbe COLOUR	ØD	L	HA.Rev	Teilestand SAMPLE-STATUS
706-822-506	HPS40-2 Haltekappe SCC HPS40-2 PROTECTION CAP SCC	PA66 GF25	4,00mm ² SCC unshielded	weiss / WHITE -RAL 9010	4,0 ± 0,05	6,00	A	Serie SERIES
706-822-B16			4,00mm ² SCC unshielded	weiss / WHITE -RAL 9010	4,0 ± 0,05	6,00	A	C-Muster Abgestimmt C-SAMPLE ADJUSTED
706-822-A16			4,00mm ² SCC unshielded	weiss / WHITE -RAL 9010	3,9 ± 0,05	6,95	A	C-Muster C-SAMPLE
706-822-505			6,0mm ² SCC (ATTENTION: FHLR91XC91X-C 6mm ² Coficab and Aptiv wire see wire cross-section 4mm ²)	rot / RED -RAL 3024	6,65 ± 0,15	7,50	A	Serie SERIES
706-822-504			5,0mm ² SCC	gruen / GREEN -RAL 6018	5,75	6,60	A	Serie SERIES
706-822-503			6mm ² Coficab FHLR91XC91X ISO T4 Order No.: HI4XCXB06HHH	grau / GREY -RAL 7040	6,10 ± 0,15	6,95	A	Serie SERIES
			6mm ² Aptiv FHLR91XC91X-C Order No.: M8979G					
706-822-502			4,0mm ² SCC					
706-822-502			3,0mm ² SCC	blau / BLUE -RAL 5012	5,75	6,60	A	Serie SERIES
706-822-501			2,5mm ² SCC	beige / FAWN -RAL 1001	TBD	TBD	A	Serie SERIES

10	ADDED QA-REPORT;	27.01.2025	JIM
09	ADDED INDEX -B16; CHANGED REV. OF INDEX -506 BACK TO A; -A16 SAMPLE STATUS CHANGED;	23.09.2024	JIM
08	Added material;	20.09.2024	STS
07	Index 503/505: Added information about 6mm ² Coficab and Aptiv wire in wire cross section "D", PITCH DISTANCE "L", AND "HA REV." AT INDEX -506;	13.09.2024	STS
06	CHANGED INDEX A06 TO A16 AS THIS IS THE SALES ARTICLE FOR CUSTOMERS, CHANGED DIAMETER	29.08.2024	PMA
05	changed index -A16 to index -A06; added sample status;	04.10.2023	JIM
04	See table;	25.09.2023	JIM
00	Nicht gepflegt!	02.02.2018	IVA

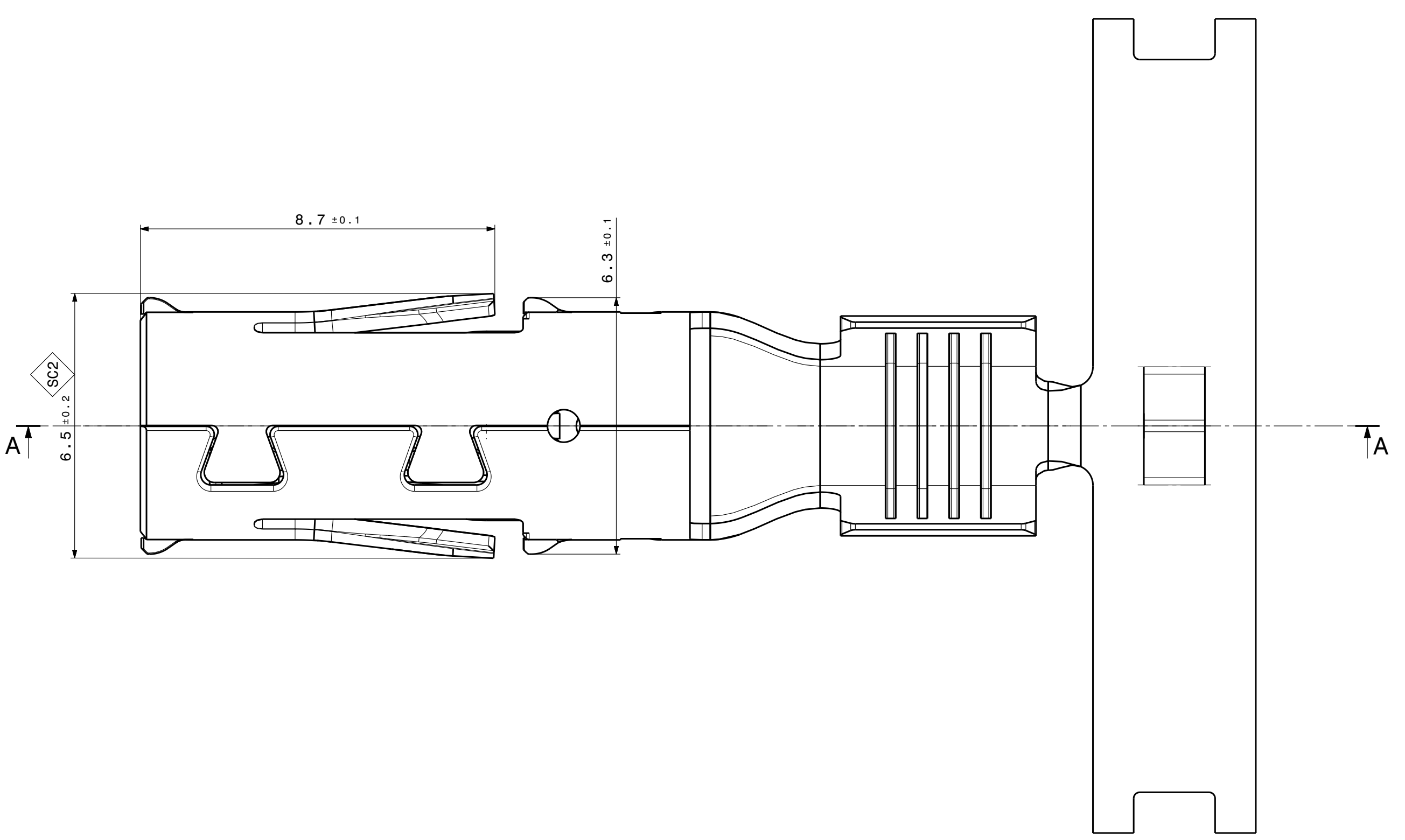
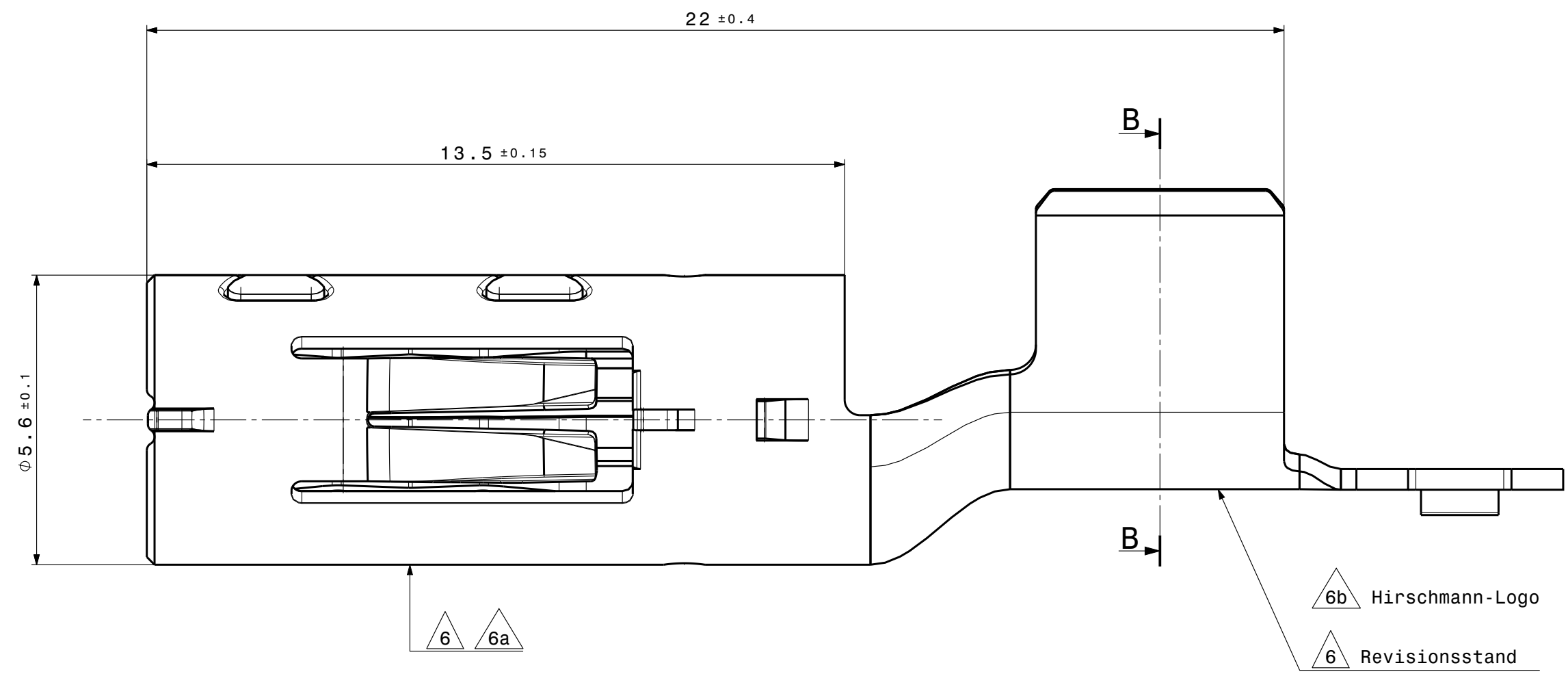
DNZ/ZNZ ANZAHL VERSION ANZAHL	DESCRIPTION OF CHANGE ÄNDERUNGSBESCHREIBUNG	DATE DATUM	DRAWER ZEICH.
10		27.01.2025	JIM
09		23.09.2024	JIM
08		20.09.2024	STS
07		13.09.2024	STS
06		29.08.2024	PMA
05		04.10.2023	JIM
04		25.09.2023	JIM
00		02.02.2018	IVA

DIMENSIONS IN [mm] MASSE IN [mm]	TOLERANCES ACCORDING DRAWING TOLERANZEN NACH ZEICHNUNG	TITLE / BENENNUNG	CATIA V5
TOLERANCE: TOLERANZEN:	EN ISO 8015 GENERAL TOLERANCES: ALLGEMEINTOLERANZEN:	HPS40-2 Haltekappe SCC	SCALE / MSTB. 2:1
EDGES: KANTEN:	DIN ISO 13715 GEOMETRIC TOLERANCES: FORM- UND LAGE-TOLERANZEN:	SUBTITLE / ZUSATZ TEXT	FORMAT A2
DRAWN GEZEICHNET	27.01.2025 J.Immler		SHEET / BLATT 1/1
CHECKED GEPRÜFT	27.01.2025 M. Mächtinger		
RELEASED FREIGEgeben	27.01.2025 M. Mächtinger		

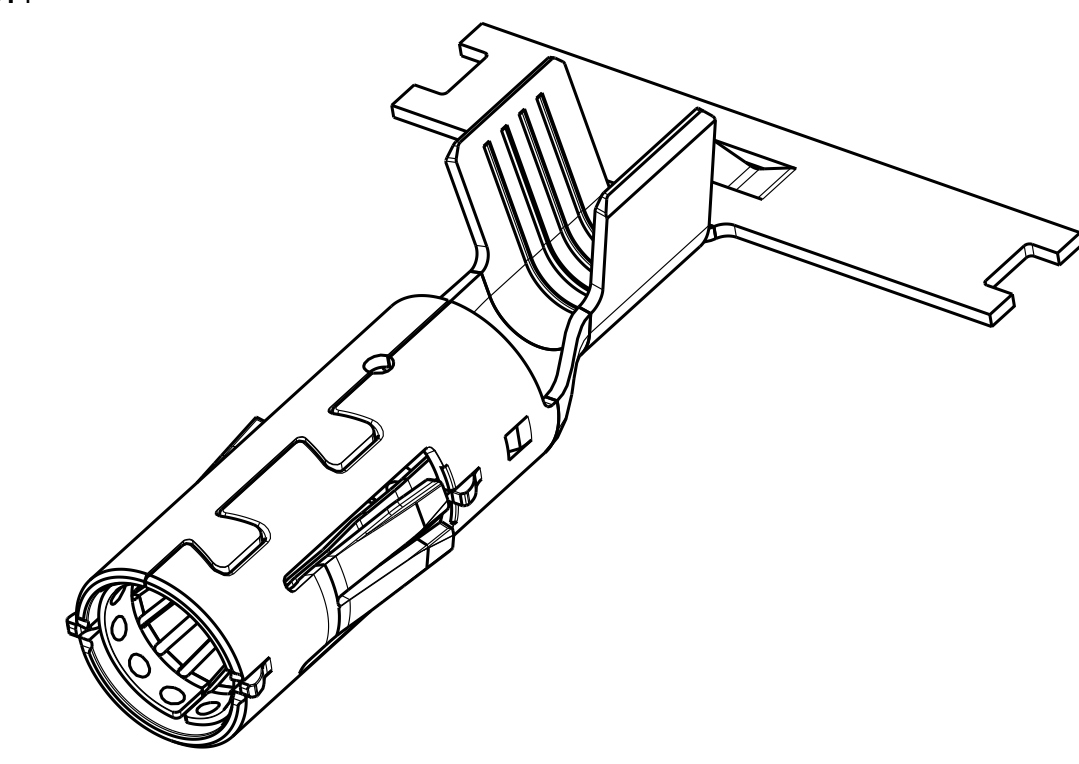
	DRAWING NO. ZEICHNUNGSNUMMER	706-822-...00	
	ORIGIN/REPL URSPRUNG	DNZ DNR	100000239579
	CH. NO. AEND. NR.	86264	

Controlled status available in the system!

Plot from: DENGSTILE on 02.04.2026 Doc.Vers. 10 Valid from: 20250128 Valid until: 20991230 Status: Kundenfreigabe

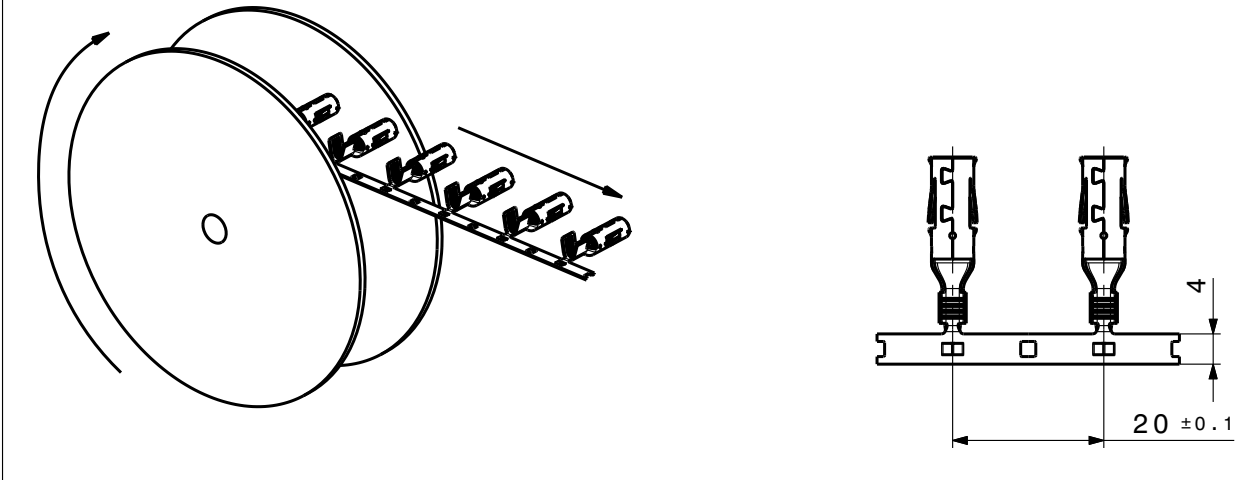


Isometrische Ansicht
Maßstab: 5:1
ISOMETRIC VIEW
SCALE: 5:1



Weitere gültige Dokumente ADDITIONAL VALID DOCUMENTS		
	interne Kennung INTERNAL NUMBER	externe Kennung EXTERNAL NUMBER
kompatibler Kontakt MATCHING TERMINAL	709-633-...00	
Produktspezifikation PRODUCT SPECIFICATION	EPS-100068	
Verarbeitungsspezifikation PROCESSING SPECIFICATION	EVS-100068	
D-Validierungsplan (erste Freigabe) D-VALIDATION PLAN (FIRST RELEASE)	PAL100796	ACC. -LV214 03/2010 -LV215 02/2013
	PAL1009065	ACC. -LV214 03/2010 -LV215 02/2013
Wichtige Produkteigenschaften TERMINAL KEY-FACTS		
Maximale Steckkraft MAX INSERTION FORCE		20N (PG11 Ag)
Temperaturbereich (Umgebungstemperatur und Stromerwärmung) TEMPERATURE RANGE (AMBIENT TEMPERATURE AND RISE CAUSED BY CURRENT)		-40°C - 180°C (Ag)
Vibrationsprofil VIBRATION PROFILE		5G3
max. Steckzyklen MAX. NUMBER OF MATING CYCLES		50 (Ag)
Elektrische Eigenschaften ELECTRICAL PERFORMANCE		
		Ø80°C
709-427-505	63A (max. 180°C 6mm ²)	

- Anlieferungszustand**
DELIVERY SITUATION:
- Bandware - aufgewickelt auf Spule mit Papierzwischenlage (schwefelfrei)
REEL CONTACTS - ROLLED UP ON A REEL WITH PAPER SEPARATOR (SULFUR-FREE)
 - keine Bandunterbrechung und fehlende Teile zulässig
(Schweißung nach Hirschmann-Vorgabe EPH-100003)
NO INTERRUPTION OF REEL AND MISSING PART ALLOWED
(WELDING ALLOWED REGARDING HIRSCHMANN REQUIREMENTS EPH-100003)
 - Spulendurchmesser 800mm
COIL DIAMETER
- Abrollrichtung**
UNWIND DIRECTION
(schematische Ansicht / SCHEMATIC VIEW)
- Linkeinlauf** / LEFT ENTRY
Standard für Hirschmann Automotive
Einlauf immer von OBEN!
schematische Darstellung
STANDARD FOR HIRSCHMANN AUTOMOTIVE
ENTRY ALWAYS ON TOP
SCHEMATIC VIEW



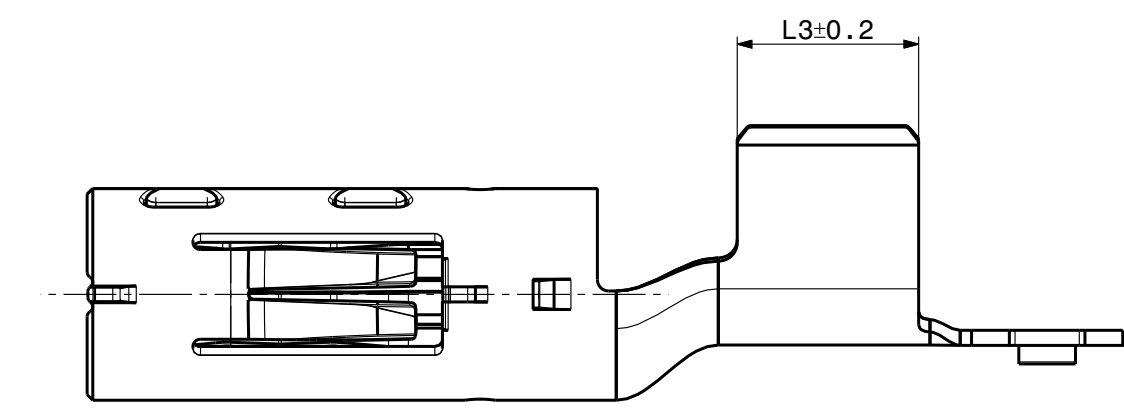
Allgemeine Toleranzangaben fuer nicht tolerierte Maße
GENERAL TOLERANCES FOR UNTOLERATED DIMENSIONS:

- Normative Vorlage
NORMATIVE TEMPLATE
- fuer Dimensionen <1mm gilt eine Allgmeintoleranz von ±0,1mm
FOR DIMENSIONS <1mm A GENERAL TOLERANCE OF ±0,1mm IS VALID

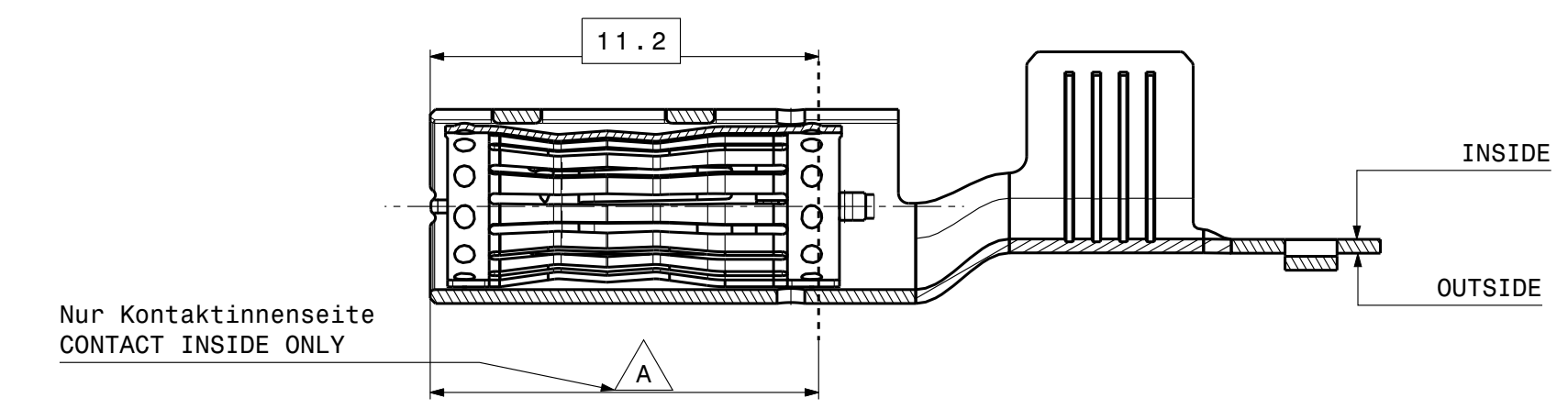
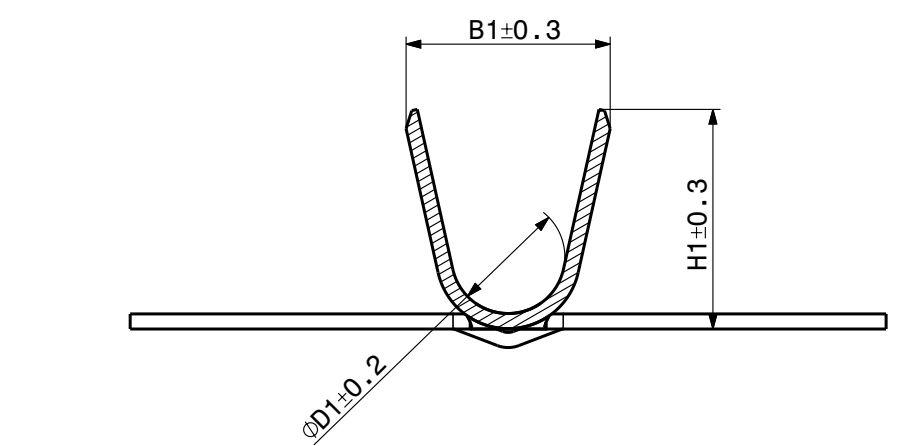
MATERIAL	SPECIFICATION	GRADE
METALL	DIN 6930-2:2011-10	m

- Bemerkungen / NOTES:**
- Index 504 gezeigt
INDEX 504 IS SHOWN
 - Maßgebend ist der deutsche Text
GERMAN TEXT IS VALID
 - Fehlende Maße und theoretisch exakte Maße sind aus dem CAD-Modell zu entnehmen
Daher gelten die Allgmeintoleranzen, wenn die Allgmeintoleranzen auf der Zeichnung vorhanden sind, gelten diese ansonsten sind die Allgmeintoleranzen im Schriftkopf gültig.
MISSING DIMENSIONS AND THEORETICAL EXACT DIMENSIONS SEE CAD-MODEL.
THEREFORE, THE GENERAL TOLERANCES APPLY IF THE GENERAL TOLERANCES ARE AVAILABLE ON THE DRAWING, OTHERWISE THE GENERAL TOLERANCES IN THE TITLE BLOCK ARE VALID.
 - Maßliche und darstellerische Abweichungen gegenüber Detailzeichnungen sind veranschaulicht. Maßgebend sind die Detailzeichnungen
DESIGN DEVIATIONS COMPARED WITH DETAIL DRAWINGS ARE INSIGNIFICANT.
THE DETAIL DRAWINGS ARE VALID.
 - DOB = Drahtgroßenbereich / IDM = Isolationsdurchmesser
WCS = WIRE CROSS SECTION / WSR = WIRE SIZE RANGE
 - Teilekennzeichnung gepreßt
Schriftgröße 1mm; Markierung angelehnt an DIN 1451
PART IDENTIFICATION PRESSED
FONT SIZE 1mm; FONT ACC. DIN 1451
- | Kodierungsschlüssel
CODING KEY | Anzahl
Kodiermerkmale
CODING AMOUNT |
|-----------------------------------|---|
| LASER | 1 |
- Kennzeichnung: 1, 2, 3, ... 99
CALENDER WEEK: 01, 02, ... 52
Jahr: 10, 11, ... 36
YEARS
- Teile Rev. Stand: A, B, C, ... Z
PART REV. INDEX
- Beispiel-Kodierung:**
CODING-SAMPLE:
X1 = X (Lieferantenidentifizierung, 1(Kennzeichnung_1))
02 = 02 (Kalenderwoche_02)
25 = 25 (Jahr_25)
A = A (PART REV. INDEX_A)

	Wechselbar EXCHANGEABLE	Kommentar COMMENT
△8a Werks- oder Lieferantenidentifizierung PLANT OR SUPPLIER IDENTIFICATION	YES	
△ Fremdlötlot mit Ø1,2mm	NO	
△8b Hirschmann-Logo mit Ø1,2mm COMPANY SIGN	NO	



Leitercrimp:
Schnitt B-B
Maßstab 5:1
WIRE CRIMP:
SECTION VIEW: B-B
SCALE: 5:1



Nur Kontaktlinnenseite
CONTACT INSIDE ONLY

709-427-505	A	5	Kontaktfeder CONTACT SPRING	C70315	part. Ag ueber/over Ni	passiviert PASSIVATED (THIOLEN)	6	5.75	6.58	3	4.8	1.23		
			Grundkoerper BODY	C18160	part. Ag ueber/over Ni	passiviert PASSIVATED (THIOLEN)								
709-427-504	A	4	Kontaktfeder CONTACT SPRING	C70315	part. Ag ueber/over Ni	passiviert PASSIVATED (THIOLEN)	4					1.20		
			Grundkoerper BODY	C18160	part. Ag ueber/over Ni	passiviert PASSIVATED (THIOLEN)		5.4	5.8	3	4.8			
709-427-503	A	3	Kontaktfeder CONTACT SPRING	C70315	part. Ag ueber/over Ni	passiviert PASSIVATED (THIOLEN)	4-6					1.20	Anmerkung nur fuer Photovoltaik APPLICATION ONLY FOR PHOTOVOLTAIK	
			Grundkoerper BODY	C18160	part. Ag ueber/over Ni	passiviert PASSIVATED (THIOLEN)								
709-427-502	A	2	Kontaktfeder CONTACT SPRING	C70315	part. Ag ueber/over Ni	passiviert PASSIVATED (THIOLEN)						1.11		
			Grundkoerper BODY	C18160	part. Ag ueber/over Ni	passiviert PASSIVATED (THIOLEN)								
709-427-501	A	1	Kontaktfeder CONTACT SPRING	C70315	part. Ag ueber/over Ni	passiviert PASSIVATED (THIOLEN)	1.5-2.5	3.6	4	1.8	4.1		Anmerkung nur fuer Photovoltaik APPLICATION ONLY FOR PHOTOVOLTAIK	
			Grundkoerper BODY	C18160	part. Ag ueber/over Ni	passiviert PASSIVATED (THIOLEN)						1.11		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
Teilenummer PART NUMBER	Revisi ON	Stand REVISION	Zeichnung MARKING	Teil ELEMENT	Material MATERIAL	Beschichtung COATING	Passivierung PASSIVATION	DOB/WCS [mm ²]	B1 ±0.3	H1 ±0.3	D1 ±0.2	L3 ±0.2	Gewicht WEIGHT [g]	Kommentar COMMENT

03 Drawing updated to new template; 13.11.2025 VBL
02 changed notes 20.08.2020 S01
01 Index 504 added for Genp; removed Genp from Index 504; 14.04.2015 TKL
00 nicht geplatzt! 19.06.2012 NE

DESCRIPTION OF CHANGES
REVISIONS

DATE	REVISION	DESCRIPTION
13.11.2025	VBL	Drawing updated to new template;
20.08.2020	S01	changed notes
14.04.2015	TKL	Index 504 added for Genp; removed Genp from Index 504;
19.06.2012	NE	nicht geplatzt!

DESCRIPTION OF CHANGES
REVISIONS

DATE	REVISION	DESCRIPTION
13.11.2025	VBL	Drawing updated to new template;
20.08.2020	S01	changed notes
14.04.2015	TKL	Index 504 added for Genp; removed Genp from Index 504;
19.06.2012	NE	nicht geplatzt!

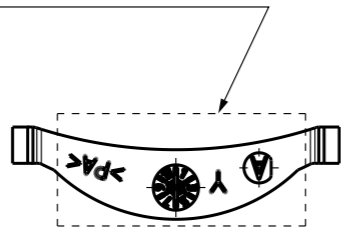
DATE: 13.11.2025
SCALE: 10:1
FORMAT: A0
SHEET / BLATT: 1/1

HIRSCHMANN AUTOMOTIVE

DRAWING NO.: 709-427-...00

Controlled status available in the system!

- Materialkennzeichnung vertieft
MATERIAL IDENTIFICATION RECESSED
- Formteilnummer vertieft
MOLD CAVITY NUMBER RECESSED
- Datumsuhr vertieft-erhaben
DATE STAMP RECESSED-RAISED
- HA Revision vertieft-erhaben
HA REVISION RECESSED-RAISED



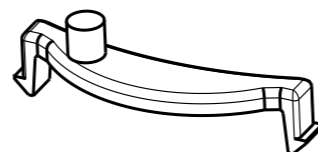
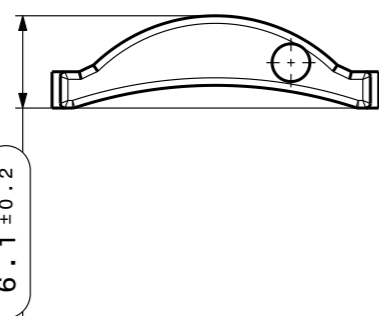
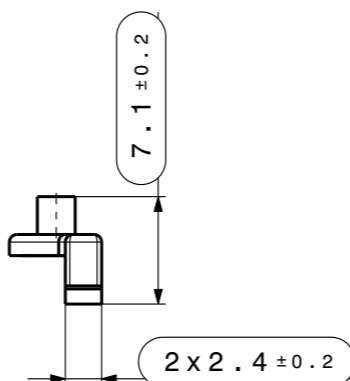
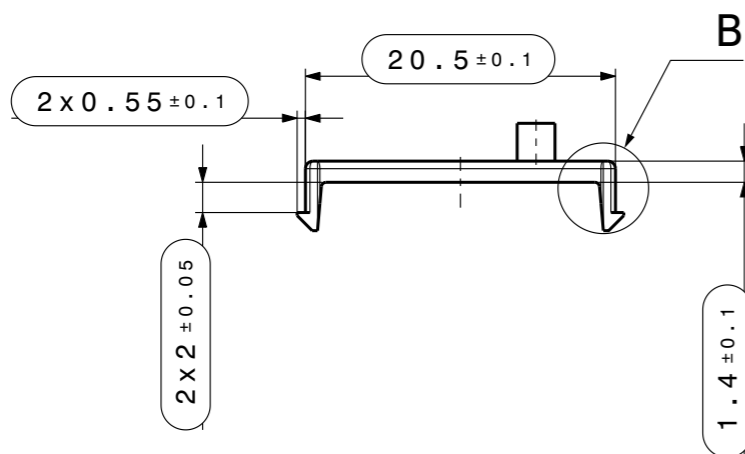
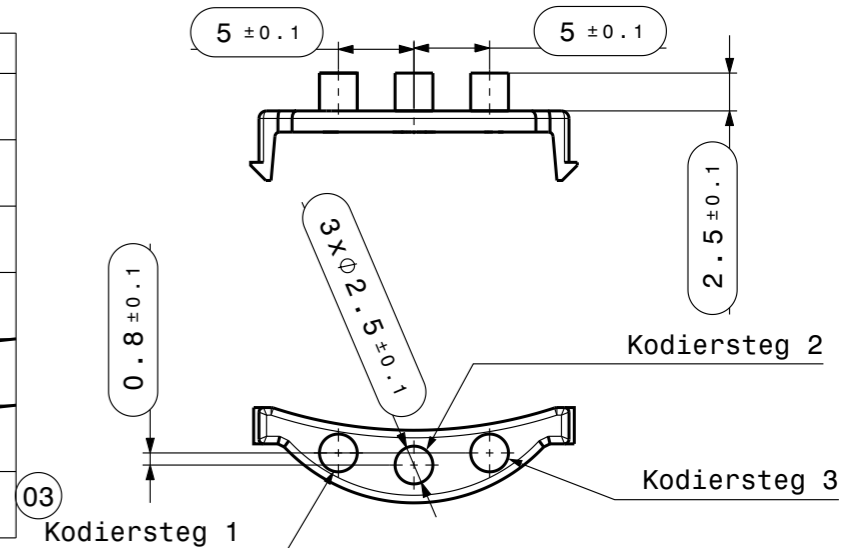
Toleranzen fuer nicht tolerierte Masse:

1. Winkelmasse: (in °)
Fuer alle Winkelmasse gilt ±2°
 2. Radien : (in mm)
- | | | | | | |
|-------|------|------|-------|-------|-------|
| bis 1 | 1-3 | 3-10 | 10-20 | 20-30 | 30-50 |
| ±0.2 | ±0.3 | ±0.4 | ±0.5 | ±1 | ±2 |
3. Laengenmasse :
DIN 2768-mH
 4. Allgemeintoleranz fuer Symmetrie: $\equiv 0.2$

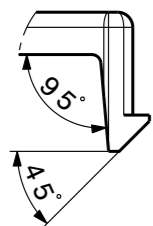
TOLERANCES FOR UNTOLERATED DIMENSIONS:

1. ANGLE-DIMENSIONS (IN °)
TOLERANCE FOR ALL ANGLE-DIMENSIONS: ±2°
 2. RADII : (IN mm)
- | | | | | | |
|------|------|------|-------|-------|-------|
| TO 1 | 1-3 | 3-10 | 10-20 | 20-30 | 30-50 |
| ±0.2 | ±0.3 | ±0.4 | ±0.5 | ±1 | ±2 |
3. DISTANCE-DIMENSIONS:
DIN 2768-mH
 4. GENERAL TOLERANCE FOR SYMMETRY: $\equiv 0.2$

	Steg 1	Steg 2	Steg 3
Kodierung A CODING A	X		
Kodierung B CODING B		X	
Kodierung C CODING C			X
Kodierung D CODING D	X	X	
Kodierung E CODING E		X	X
Kodierung F CODING F	X		X
Kodierung Z CODING Z	X	X	X

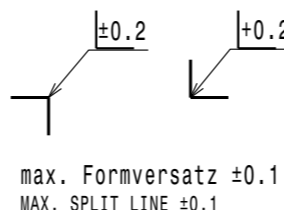


Isometrische Ansicht
ISOMETRIC VIEW



Detail B
Maßstab: 4:1

03



Bemerkungen:

COMMENTS:

1. massgebend ist der deutsche Text / GERMAN TEXT IS VALID
2. Kodierung A gezeichnet / CODING A DRAWN
3. unbemaste Radien R0.3 +/- 0.1mm / UNDIMENSIONED RADII R0.3 +/- 0.1mm
4. Funktionsbestimmende Maße, die mit ○ gekennzeichnet sind, werden im EMPB dokumentiert. Nicht gekennzeichnete Maße werde ebenfalls ausgemessen, aber nicht im EMPB dokumentiert. Abweichungen sind zu korrigieren.
DIMENSIONS WITH ○ ARE DOCUMENTED IN THE INITIAL SAMPLE INSPECTION PREORT (ISIR). UNMARKED DIMENSIONS ARE ALSO MEASURED BUT NOT DOCUMENTED IN THE ISIR. VARIATIONS MUST BE CORRECTED.
5. Teil entspricht Altautorichtlinie nach DBL 8585
PART CORRESPONDS TO SCRAP CAR GUIDELINE DBL 8585
6. Teilekennzeichnung angelehnt an MBN 10435 / PART IDENTIFICATION SIMILAR MBN 10435
7. Max. 30% Regranulat zulaessig / MAX. 30% RECLAIM ACCEPTABLE

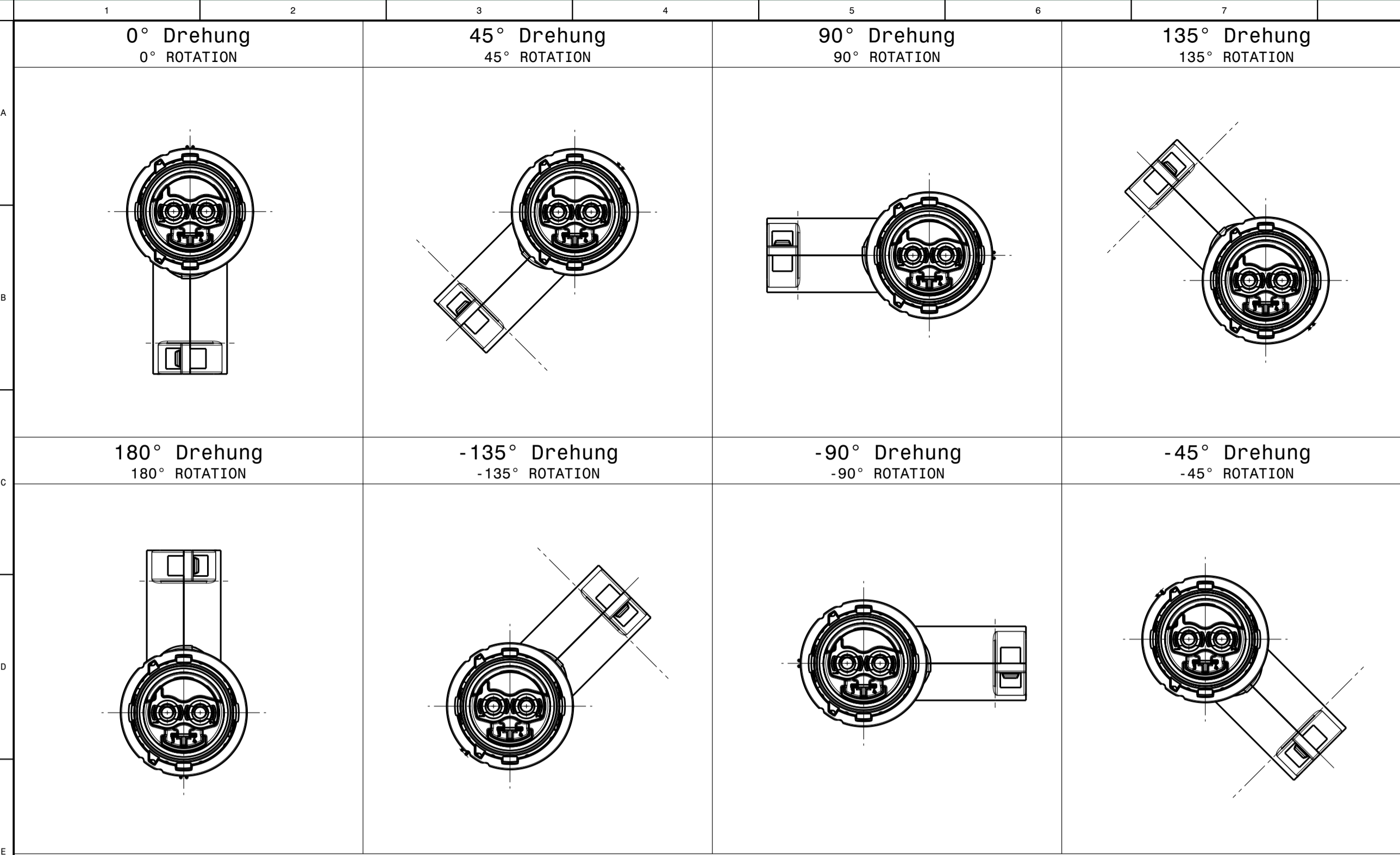
DWG / ZNG VERSION	AMOUNT ANZAHL	DESCRIPTION OF CHANGE AENDERUNGSBESCHREIBUNG	DATE DATUM	DRAWER ZEICH.
03		adjusted table;	27.03.2023	AMA
02		geometry clip updated; added detail B;	02.02.2021	FWI
01		Added Index007;	13.11.2019	STS
00		Ersterstellung / Initial edition	27.09.2017	JZI

DIMENSIONS IN [mm] MASSE IN [mm]	TOLERANCES ACCORDING DRAWING TOLERANZEN NACH ZEICHNUNG	TITLE / BENENNUNG	CATIA V5
TOLERANCE: TOLERANZEN:	DIN 2768-mH GENERAL TOLERANCES: ALLGEMEINTOLERANZEN:	Kodierclip	○
EDGES: KANTEN:	DIN ISO 13715 GEOMETRIC TOLERANCES: FORM- UND LAGE-TOLERANZEN:		SCALE / MSTB. 2:1
DRAWN GEZEICHNET	27.03.2023 A.Marte	SUBTITLE / ZUSATZ TEXT	FORMAT A3
CHECKED GEPRUEFT	27.03.2023 F. Winsauer	HIRSCHMANN PowerStar 40-2	SHEET / BLATT 1/1
RELEASED FREIGEgeben	27.03.2023 F. Winsauer	DRAWING NO. ZEICHNUNGSNUMMER	
		706-505-...00	
		ORIGIN/REPL. URSPRUNG	CH. NO. AEND. NR.
		DNR. 100000231169	65777

Lft. Bestell Nr. ORDER NO.	Kodierung CODING	Material MATERIAL	Farbe COLOR	Gewicht WEIGHT	HA REV.
706-505-507	Z	PA66 GF25	wasserblau, ~RAL 5021 WATERBLUE, ~RAL 5021	0,2 g	B
706-505-504	D		violett, ~RAL 4004 PURPLE, ~RAL 4004	0,2 g	B
706-505-503	C		blau, ~RAL 5012 BLUE, ~RAL 5012	0,2 g	B
706-505-502	B		natur/weiss, ~RAL 9001 NATURAL/WHITE, ~RAL 9001	0,2 g	B
706-505-501	A		schwarz, ~RAL 9011 BLACK, ~RAL 9011	0,2 g	B

This materials contain information protected by copyright. No part of this materials may be photocopied, otherwise reproduced or translated into another language without the prior written consent of Hirschmann. All rights reserved.

Plot from: DENGSTLE on 02.04.2026 Doc.Vers. 03 Valid from: 20230327 Valid until: ... Status: Kundenfreigabe



max. Formversatz ±0.1
MAX. SPLIT LINE ±0.1

Toleranzen fuer nicht tolerierte Masse:
1. Winkelmasse: (in °)
Fuer alle Winkelmasse gilt ±2°
2. Radien : (in mm)

bis 1	1-3	3-10	10-20	20-30	30-50
±0.2	±0.3	±0.4	±0.5	±1	±2

3. Laengenmasse :
DIN 2768-mH
4. Allgemeintoleranz fuer Symmetrie: $\begin{matrix} \square \\ \square \\ \square \end{matrix} 0.2$

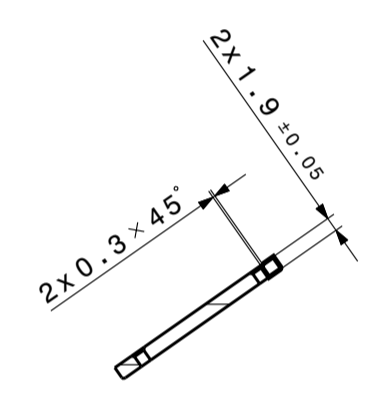
TOLERANCES FOR UNTOLERATED DIMENSIONS:
1. ANGLE-DIMENSIONS (IN °)
TOLERANCE FOR ALL ANGLE-DIMENSIONS: ±2°
2. RADII : (IN mm)

TO 1	1-3	3-10	10-20	20-30	30-50
±0.2	±0.3	±0.4	±0.5	±1	±2

3. DISTANCE-DIMENSIONS:
DIN 2768-mH
4. GENERAL TOLERANCE FOR SYMMETRY: $\begin{matrix} \square \\ \square \\ \square \end{matrix} 0.2$

Bemerkungen:

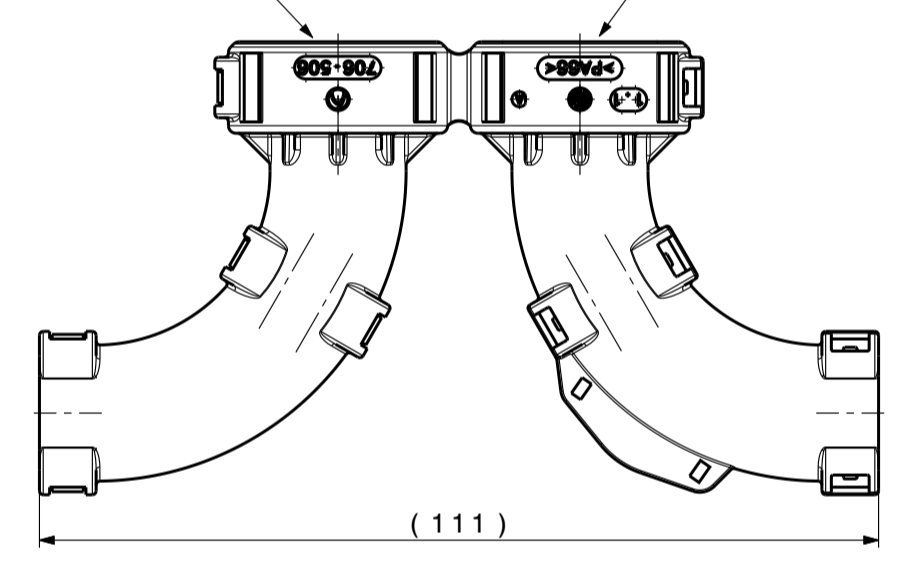
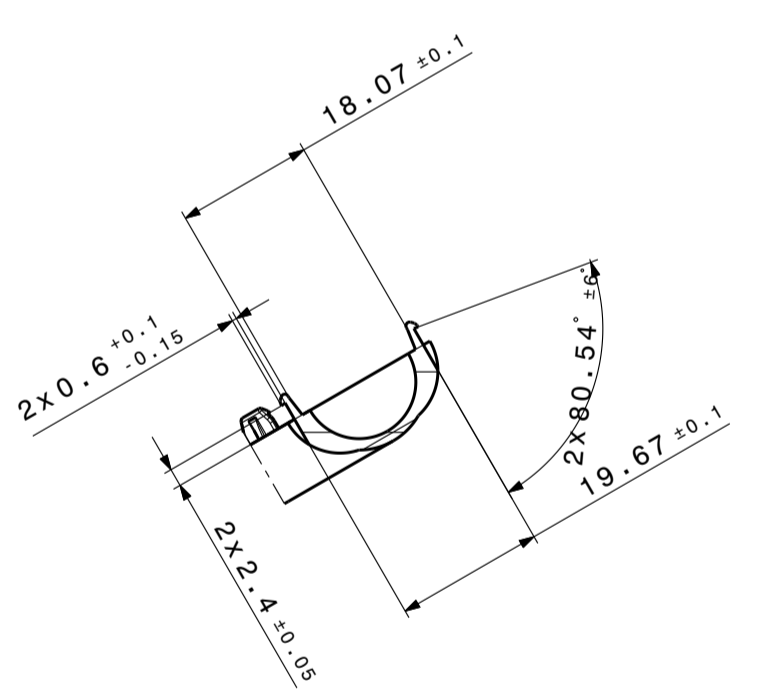
- COMMENTS:
1. massgebend ist der deutsche Text / GERMAN TEXT IS VALID
 2. unbemaste Radien R0.3 +/- 0.1mm / UNDIMENSIONED RADII R0.3 +/-0.1mm
 3. Funktionsbestimmende Maße, die mit \square gekennzeichnet sind, werden im EMPB dokumentiert. Nicht gekennzeichnete Maße werde ebenfalls ausgemessen, aber nicht im EMPB dokumentiert. Abweichungen sind zu korrigieren.
DIMENSIONS WITH \square ARE DOCUMENTED IN THE INITIAL SAMPLE INSPECTION PREORT (ISIR). UNMARKED DIMENSIONS ARE ALSO MEASURED BUT NOT DOCUMENTED IN THE ISIR. VARIATIONS MUST BE CORRECTED.



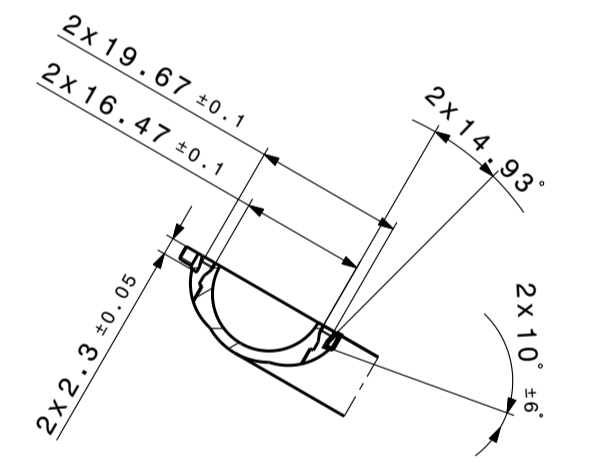
- Firmenzeichen vertieft
COMPANY SIGN RECESSED
- Hirschmann Nr. vertieft, erhaben
HIRSCHMANN NO. RECESSED, RAISED

- Materialkennzeichnung vertieft, erhaben
MATERIAL DESCRIPTION RECESSED, RAISED
- Datumstempel vertieft, erhaben
DATE STAMP RECESSED, RAISED
- Formteilnummer vertieft, erhaben
CAVITY NUMBER RECESSED, RAISED
- HA-Revision vertieft, erhaben
HA-REVISION RECESSED, RAISED

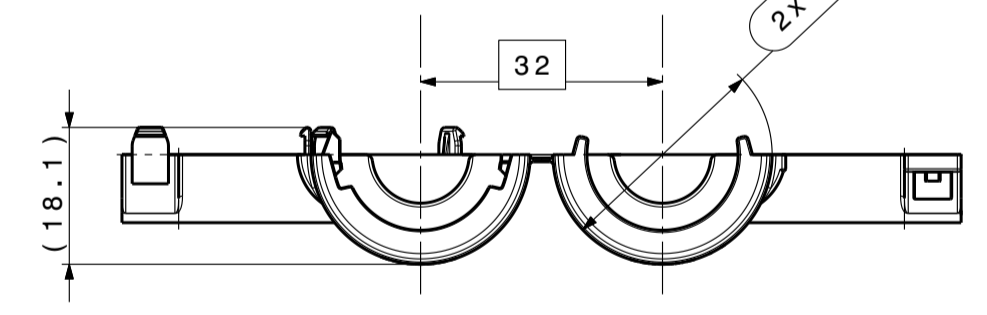
Schnittansicht J-J
Maßstab: 1:1



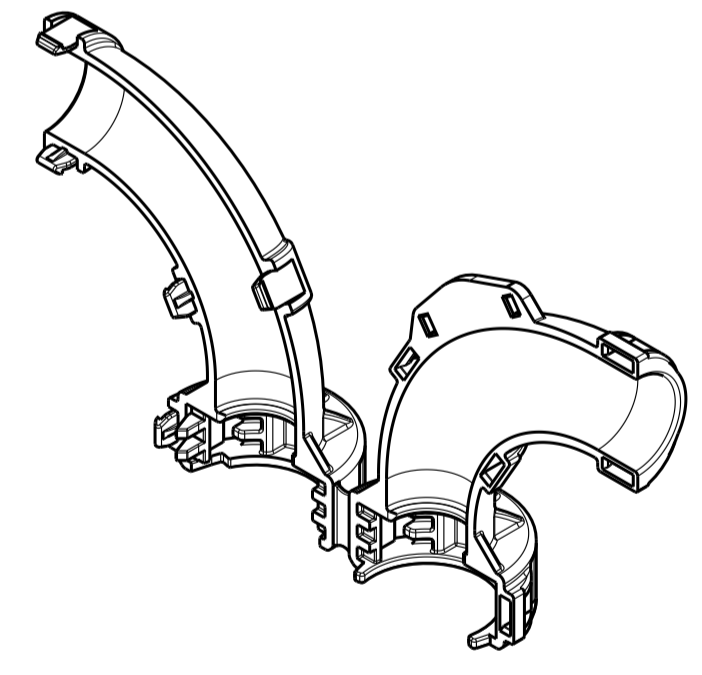
Rückansicht
Maßstab: 1:1



Schnittansicht G-G
Maßstab: 1:1

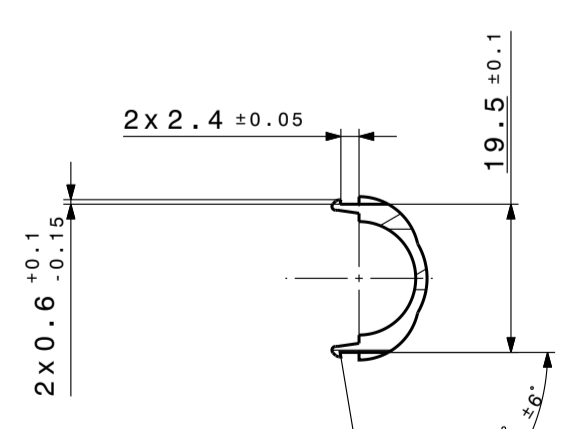


Untersicht
Maßstab: 1:1

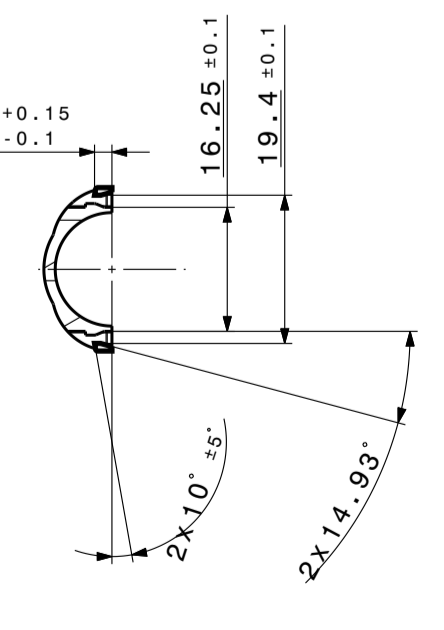
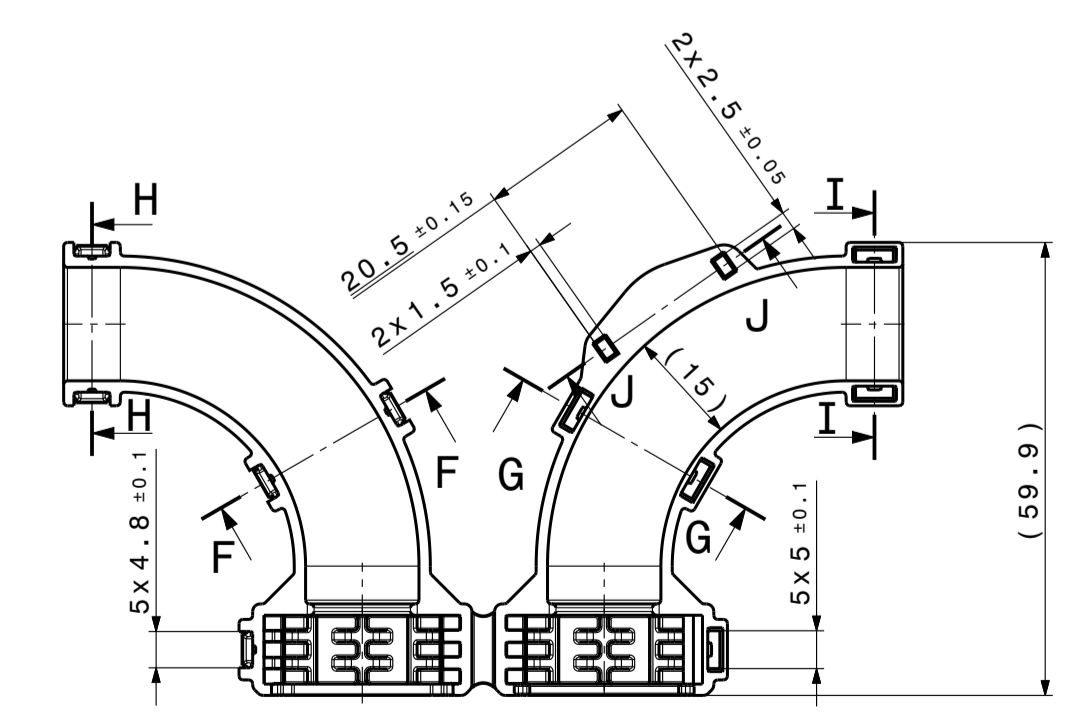


Isometrische Ansicht
Maßstab: 1:1
ISOMETRIC VIEW
SCALE: 1:1

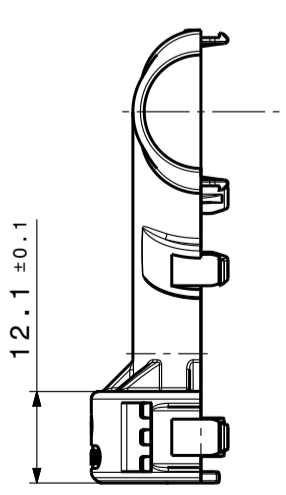
Schnittansicht F-F
Maßstab: 1:1



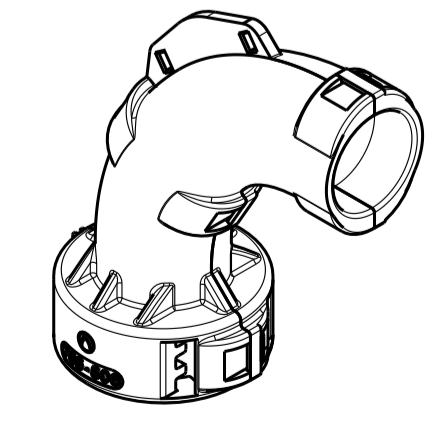
Schnittansicht H-H
Maßstab: 1:1



Schnittansicht I-I
Maßstab: 1:1



Seitenansicht links
Maßstab: 1:1



Isometrische Ansicht geschlossen
Maßstab: 1:1
ISOMETRIC VIEW CLOSED
SCALE: 1:1

706-506-513	PA66 GF25	orange RAL 2003	9,5g	D	2,5mm ² / 4mm ² / 6mm ²	9,3 - 12,8
706-506-503		rot / RED RAL 3024				
Lft. Bestell Nr. ORDER NO.	Material MATERIAL	Farbe COLOUR	Gewicht WEIGHT	HA REV.	Leitungsquerschnitt WIRE CROSS SECTION	Leitungs-Außen Ø CONDUCTOR OUTER DIAMETER

06 01	CHANGED HA REV. FROM 'C' TO 'D' ; added Index 513 with orange colour	12.11.2025	CP2
05	added Index 513 with orange colour	25.09.2023	RHO
04	changed geometry of snap pocket; added Dimensions; added color orange;	14.09.2022	AMA
03	adjusting of dimensions; changing tolerances;	02.08.2021	MPO
02	updated design for locking latches;	15.03.2021	FWT
01	Updated locking geometry; updated bearing for coding-clip; raised revision to B	12.03.2020	RHO
00	Nicht gepflegt!	13.02.2019	J21

DRWING AMOUNT VERSION ANZAHL	DESCRIPTION OF CHANGE ÄNDERUNGSBESCHREIBUNG	DATE DATUM	DRAWER ZEICHNER
06	CHANGED HA REV. FROM 'C' TO 'D' ; added Index 513 with orange colour	12.11.2025	CP2
05	added Index 513 with orange colour	25.09.2023	RHO
04	changed geometry of snap pocket; added Dimensions; added color orange;	14.09.2022	AMA
03	adjusting of dimensions; changing tolerances;	02.08.2021	MPO
02	updated design for locking latches;	15.03.2021	FWT
01	Updated locking geometry; updated bearing for coding-clip; raised revision to B	12.03.2020	RHO
00	Nicht gepflegt!	13.02.2019	J21

DRWING AMOUNT VERSION ANZAHL	DESCRIPTION OF CHANGE ÄNDERUNGSBESCHREIBUNG	DATE DATUM	DRAWER ZEICHNER
06	CHANGED HA REV. FROM 'C' TO 'D' ; added Index 513 with orange colour	12.11.2025	CP2
05	added Index 513 with orange colour	25.09.2023	RHO
04	changed geometry of snap pocket; added Dimensions; added color orange;	14.09.2022	AMA
03	adjusting of dimensions; changing tolerances;	02.08.2021	MPO
02	updated design for locking latches;	15.03.2021	FWT
01	Updated locking geometry; updated bearing for coding-clip; raised revision to B	12.03.2020	RHO
00	Nicht gepflegt!	13.02.2019	J21

DRWING AMOUNT VERSION ANZAHL	DESCRIPTION OF CHANGE ÄNDERUNGSBESCHREIBUNG	DATE DATUM	DRAWER ZEICHNER
06	CHANGED HA REV. FROM 'C' TO 'D' ; added Index 513 with orange colour	12.11.2025	CP2
05	added Index 513 with orange colour	25.09.2023	RHO
04	changed geometry of snap pocket; added Dimensions; added color orange;	14.09.2022	AMA
03	adjusting of dimensions; changing tolerances;	02.08.2021	MPO
02	updated design for locking latches;	15.03.2021	FWT
01	Updated locking geometry; updated bearing for coding-clip; raised revision to B	12.03.2020	RHO
00	Nicht gepflegt!	13.02.2019	J21

DRWING AMOUNT VERSION ANZAHL	DESCRIPTION OF CHANGE ÄNDERUNGSBESCHREIBUNG	DATE DATUM	DRAWER ZEICHNER
06	CHANGED HA REV. FROM 'C' TO 'D' ; added Index 513 with orange colour	12.11.2025	CP2
05	added Index 513 with orange colour	25.09.2023	RHO
04	changed geometry of snap pocket; added Dimensions; added color orange;	14.09.2022	AMA
03	adjusting of dimensions; changing tolerances;	02.08.2021	MPO
02	updated design for locking latches;	15.03.2021	FWT
01	Updated locking geometry; updated bearing for coding-clip; raised revision to B	12.03.2020	RHO
00	Nicht gepflegt!	13.02.2019	J21

DRWING AMOUNT VERSION ANZAHL	DESCRIPTION OF CHANGE ÄNDERUNGSBESCHREIBUNG	DATE DATUM	DRAWER ZEICHNER
06	CHANGED HA REV. FROM 'C' TO 'D' ; added Index 513 with orange colour	12.11.2025	CP2
05	added Index 513 with orange colour	25.09.2023	RHO
04	changed geometry of snap pocket; added Dimensions; added color orange;	14.09.2022	AMA
03	adjusting of dimensions; changing tolerances;	02.08.2021	MPO
02	updated design for locking latches;	15.03.2021	FWT
01	Updated locking geometry; updated bearing for coding-clip; raised revision to B	12.03.2020	RHO
00	Nicht gepflegt!	13.02.2019	J21

DRWING AMOUNT VERSION ANZAHL	DESCRIPTION OF CHANGE ÄNDERUNGSBESCHREIBUNG	DATE DATUM	DRAWER ZEICHNER
06	CHANGED HA REV. FROM 'C' TO 'D' ; added Index 513 with orange colour	12.11.2025	CP2
05	added Index 513 with orange colour	25.09.2023	RHO
04	changed geometry of snap pocket; added Dimensions; added color orange;	14.09.2022	AMA
03	adjusting of dimensions; changing tolerances;	02.08.2021	MPO
02	updated design for locking latches;	15.03.2021	FWT
01	Updated locking geometry; updated bearing for coding-clip; raised revision to B	12.03.2020	RHO
00	Nicht gepflegt!	13.02.2019	J21

DRWING AMOUNT VERSION ANZAHL	DESCRIPTION OF CHANGE ÄNDERUNGSBESCHREIBUNG	DATE DATUM	DRAWER ZEICHNER
06	CHANGED HA REV. FROM 'C' TO 'D' ; added Index 513 with orange colour	12.11.2025	CP2
05	added Index 513 with orange colour	25.09.2023	RHO
04	changed geometry of snap pocket; added Dimensions; added color orange;	14.09.2022	AMA
03	adjusting of dimensions; changing tolerances;	02.08.2021	MPO
02	updated design for locking latches;	15.03.2021	FWT
01	Updated locking geometry; updated bearing for coding-clip; raised revision to B	12.03.2020	RHO
00	Nicht gepflegt!	13.02.2019	J21

DRWING AMOUNT VERSION ANZAHL	DESCRIPTION OF CHANGE ÄNDERUNGSBESCHREIBUNG	DATE DATUM	DRAWER ZEICHNER
06	CHANGED HA REV. FROM 'C' TO 'D' ; added Index 513 with orange colour	12.11.2025	CP2
05	added Index 513 with orange colour	25.09.2023	RHO
04	changed geometry of snap pocket; added Dimensions; added color orange;	14.09.2022	AMA
03	adjusting of dimensions; changing tolerances;	02.08.2021	MPO
02	updated design for locking latches;	15.03.2021	FWT
01	Updated locking geometry; updated bearing for coding-clip; raised revision to B	12.03.2020	RHO
00	Nicht gepflegt!	13.02.2019	J21

DRWING AMOUNT VERSION ANZAHL	DESCRIPTION OF CHANGE ÄNDERUNGSBESCHREIBUNG	DATE DATUM	DRAWER ZEICHNER
06	CHANGED HA REV. FROM 'C' TO 'D' ; added Index 513 with orange colour	12.11.2025	CP2
05	added Index 513 with orange colour	25.09.2023	RHO
04	changed geometry of snap pocket; added Dimensions; added color orange;	14.09.2022	AMA
03	adjusting of dimensions; changing tolerances;	02.08.2021	MPO
02	updated design for locking latches;	15.03.2021	FWT
01	Updated locking geometry; updated bearing for coding-clip; raised revision to B	12.03.2020	RHO
00	Nicht gepflegt!	13.02.2019	J21

DRWING AMOUNT VERSION ANZAHL	DESCRIPTION OF CHANGE ÄNDERUNGSBESCHREIBUNG	DATE DATUM	DRAWER ZEICHNER
06	CHANGED HA REV. FROM 'C' TO 'D' ; added Index 513 with orange colour	12.11.2025	CP2
05	added Index 513 with orange colour	25.09.2023	RHO
04	changed geometry of snap pocket; added Dimensions; added color orange;	14.09.2022	AMA
03	adjusting of dimensions; changing tolerances;	02.08.2021	MPO
02	updated design for locking latches;	15.03.2021	FWT
01	Updated locking geometry; updated bearing for coding-clip; raised revision to B	12.03.2020	RHO
00	Nicht gepflegt!	13.02.2019	J21

DRWING AMOUNT VERSION ANZAHL	DESCRIPTION OF CHANGE ÄNDERUNGSBESCHREIBUNG	DATE DATUM	DRAWER ZEICHNER
06	CHANGED HA REV. FROM 'C' TO 'D' ; added Index 513 with orange colour	12.11.2025	CP2
05	added Index 513 with orange colour	25.09.2023	RHO
04	changed geometry of snap pocket; added Dimensions; added color orange;	14.09.2022	AMA
03	adjusting of dimensions; changing tolerances;	02.08.2021	MPO
02	updated design for locking latches;	15.03.2021	FWT
01	Updated locking geometry; updated bearing for coding-clip; raised revision to B	12.03.2020	RHO
00	Nicht gepflegt!	13.02.2019	J21

DRWING AMOUNT VERSION ANZAHL	DESCRIPTION OF CHANGE ÄNDERUNGSBESCHREIBUNG	DATE DATUM	DRAWER ZEICHNER
06	CHANGED HA REV. FROM 'C' TO 'D' ; added Index 513 with orange colour	12.11.2025	CP2
05	added Index 513 with orange colour	25.09.2023	RHO
04	changed geometry of snap pocket; added Dimensions; added color orange;	14.09.2022	AMA
03	adjusting of dimensions; changing tolerances;	02.08.2021	MPO
02	updated design for locking latches;	15.03.2021	FWT
01	Updated locking geometry; updated bearing for coding-clip; raised revision to B	12.03.2020	RHO
00	Nicht gepflegt!	13.02.2019	J21

DRWING AMOUNT VERSION ANZAHL	DESCRIPTION OF CHANGE ÄNDERUNGSBESCHREIBUNG	DATE DATUM	DRAWER ZEICHNER
06	CHANGED HA REV. FROM 'C' TO 'D' ; added Index 513 with orange colour	12.11.2025	CP2
05	added Index 513 with orange colour	25.09.2023	RHO
04	changed geometry of snap pocket; added Dimensions; added color orange;	14.09.2022	AMA
03	adjusting of dimensions; changing tolerances;	02.08.2021	MPO
02	updated design for locking latches;	15.03.2021	FWT
01	Updated locking geometry; updated bearing for coding-clip; raised revision to B	12.03.2020	RHO
00	Nicht gepflegt!	13.02.2019	J21

DRWING AMOUNT VERSION ANZAHL	DESCRIPTION OF CHANGE ÄNDERUNGSBESCHREIBUNG	DATE DATUM	DRAWER ZEICHNER
06	CHANGED HA REV. FROM 'C' TO 'D' ; added Index 513 with orange colour	12.11.2025	CP2
05	added Index 513 with orange colour	25.09.2023	RHO
04	changed geometry of snap pocket; added Dimensions; added color orange;	14.09.2022	AMA
03	adjusting of dimensions; changing tolerances;	02.08.2021	MPO
02	updated design for locking latches;	15.03.2021	FWT
01	Updated locking geometry; updated bearing for coding-clip; raised revision to B	12.03.2020	RHO
00	Nicht gepflegt!	13.02.2019	J21

DRWING AMOUNT VERSION ANZAHL	DESCRIPTION OF CHANGE ÄNDERUNGSBESCHREIBUNG	DATE DATUM	DRAWER ZEICHNER
06	CHANGED HA REV. FROM 'C' TO 'D' ; added Index 513 with orange colour	12.11.2025	CP2
05	added Index 513 with orange colour	25.09.2023	RHO
04	changed geometry of snap pocket; added Dimensions; added color orange;	14.09.2022	AMA
03	adjusting of dimensions; changing tolerances;	02.08.2021	MPO
02	updated design for locking latches;	15.03.2021	FWT
01	Updated locking geometry; updated bearing for coding-clip; raised revision to B	12.03.2020	RHO
00	Nicht gepflegt!	13.02.2019	J21

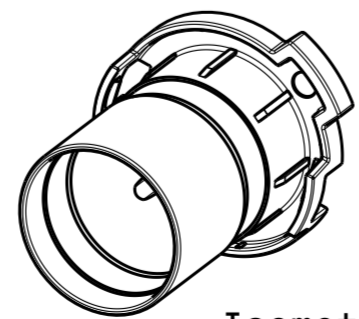
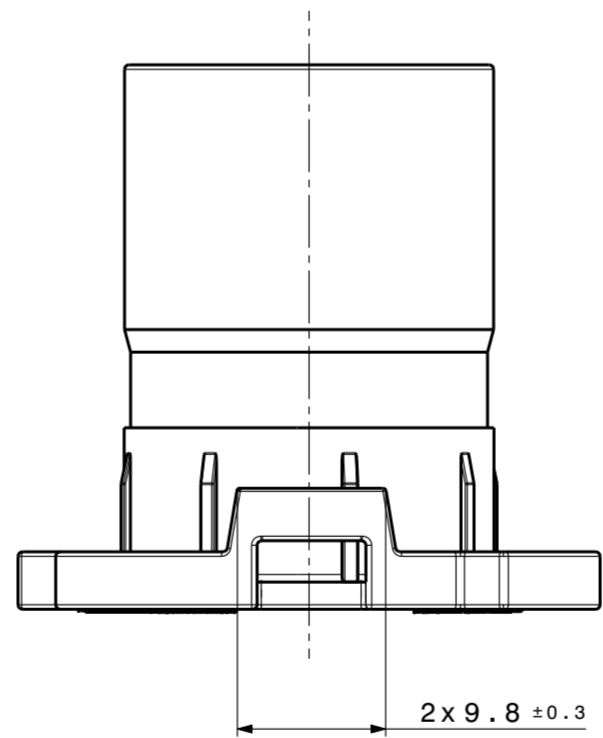
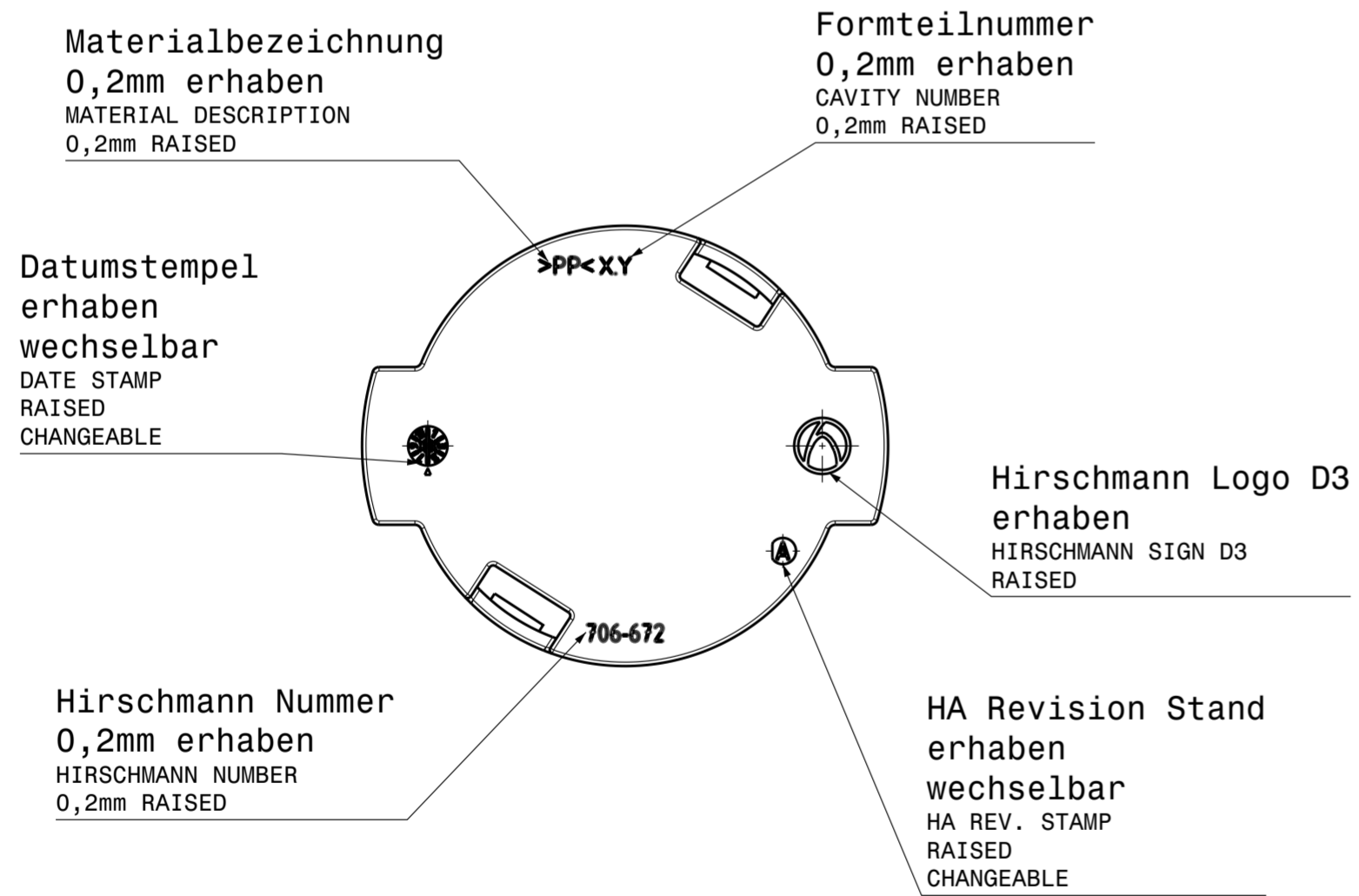
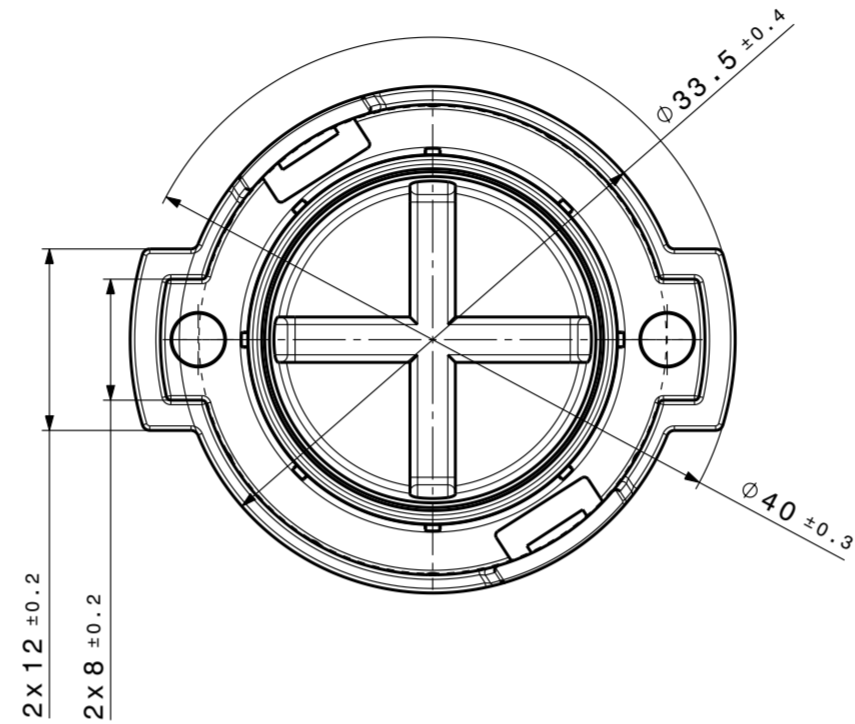
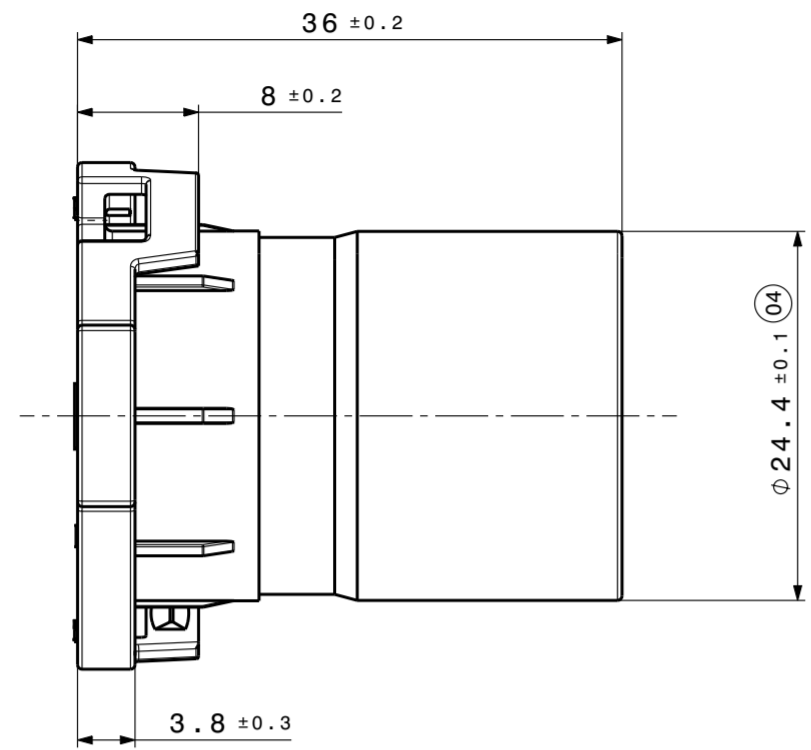
DRWING AMOUNT VERSION ANZAHL	DESCRIPTION OF CHANGE ÄNDERUNGSBESCHREIBUNG	DATE DATUM	DRAWER ZEICHNER
06	CHANGED HA REV. FROM 'C' TO 'D' ; added Index 513 with orange colour	12.11.2025	CP2
05	added Index 513 with orange colour	25.09.2023	RHO
04	changed geometry of snap pocket; added Dimensions; added color orange;	14.09.2022	AMA
03	adjusting of dimensions; changing tolerances;	02.08.2021	MPO
02	updated design for locking latches;	15.03.2021	FWT
01	Updated locking geometry; updated bearing for coding-clip; raised revision to B	12.03.2020	RHO
00	Nicht gepflegt!	13.02.2019	J21

DRWING AMOUNT VERSION ANZAHL	DESCRIPTION OF CHANGE ÄNDERUNGSBESCHREIBUNG	DATE DATUM	DRAWER ZEICHNER
06	CHANGED HA REV. FROM 'C' TO 'D' ; added Index 513 with orange colour	12.11.2025	CP2
05	added Index 513 with orange colour	25.09.2023	RHO
04	changed geometry of snap pocket; added Dimensions; added color orange;	14.09.2022	AMA
03	adjusting of dimensions; changing tolerances;	02.08.2021	MPO
02	updated design for locking latches;	15.03.2021	FWT
01	Updated locking geometry; updated bearing for coding-clip; raised revision to B	12.03.2020	RHO
00	Nicht gepflegt!	13.02.2019	J21

DRWING AMOUNT VERSION ANZAHL	DESCRIPTION OF CHANGE ÄNDERUNGSBESCHREIBUNG	DATE DATUM	DRAWER ZEICHNER
06	CHANGED HA REV. FROM 'C' TO 'D' ; added Index 513 with orange colour	12.11.2025	CP2
05	added Index 513 with orange colour	25.09.2023	RHO
04	changed geometry of snap pocket; added Dimensions; added color orange;	14.09.2022	AMA
03	adjusting of dimensions; changing tolerances;	02.08.2021	MPO
02	updated design for locking latches;	15.03.2021	FWT
01	Updated locking geometry; updated bearing for coding-clip; raised revision to B	12.03.2020	RHO
00	Nicht gepflegt!	13.02.2019	J21

DRWING AMOUNT VERSION ANZAHL	DESCRIPTION OF CHANGE ÄNDERUNGSBESCHREIBUNG	DATE DATUM	DRAWER ZEICHNER
06	CHANGED HA REV. FROM 'C' TO 'D' ; added Index 513 with orange colour	12.11.2025	CP2
05	added Index 513 with orange colour	25.09.2023	RHO
04	changed geometry of snap pocket; added Dimensions; added color orange;	14.09.2022	AMA
03	adjusting of dimensions; changing tolerances;	02.08.2021	MPO
02	updated design for locking latches;	15.03.2021	FWT
01	Updated locking geometry; updated bearing for coding-clip; raised revision to B	12.03.2020	RHO
00	Nicht gepflegt!	13.02.2019	J21

DRWING AMOUNT VERSION ANZAHL	DESCRIPTION OF CHANGE ÄNDERUNGSBESCHREIBUNG	DATE DATUM	DRAWER ZEICHNER
06	CHANGED HA REV. FROM 'C' TO 'D' ;		



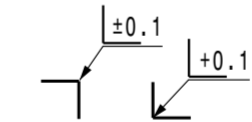
Isometrische Ansicht
Masstab: 1:1
ISOMETRIC VIEW
SCALE: 1:1

- Toleranzen fuer nicht tolerierte Masse:
1. Winkelmasse: (in °)
Fuer alle Winkelmasse gilt ±2°
 2. Radien: (in mm)
- | | | | | | |
|-------|------|------|-------|-------|-------|
| bis 1 | 1-3 | 3-10 | 10-20 | 20-30 | 30-50 |
| ±0.2 | ±0.3 | ±0.4 | ±0.5 | ±1 | ±2 |
3. Laengenmasse:
DIN 2768-mH
 4. Allgemeintoleranz fuer Symmetrie: $\equiv 0.2$

- TOLERANCES FOR UNTOLERATED DIMENSIONS:
1. ANGLE-DIMENSIONS (IN °)
TOLERANCE FOR ALL ANGLE-DIMENSIONS: ±2°
 2. RADII: (IN mm)
- | | | | | | |
|------|------|------|-------|-------|-------|
| TO 1 | 1-3 | 3-10 | 10-20 | 20-30 | 30-50 |
| ±0.2 | ±0.3 | ±0.4 | ±0.5 | ±1 | ±2 |
3. DISTANCE-DIMENSIONS:
DIN 2768-mH
 4. GENERAL TOLERANCE FOR SYMMETRY: $\equiv 0.2$

Bemerkungen / COMMENTS:

1. massgebend ist der deutsche Text / GERMAN TEXT IS VALID
2. unbemaste Radien R0,2mm±0,1 / UNDIMENSIONED RADII R0,2mm±0,1
3. Fehlende Masse sind dem CAD-Modell zu entnehmen.
Hierfuer gelten die angegebenen Allgemeintoleranzen.
MISSING DIMENSIONS ALT. RADII SEE ON CAD-MODELL. THEREFORE THE GENERAL-TOLERANCES ARE VALID.
4. Teilekennzeichnung angelehnt an DIN 1451 / PART IDENTIFICATION SIMILIAR DIN 1451
5. Teil entspricht Altautorichtlinie nach EU-Altfahrzeugverordnung 2000/53/EG /
PART CORRESPONDS TO SCRAP CAR GUIDELINE ...
6. Massliche und darstellerische Abweichungen gegeneber
Detailzeichnungen sind vernachlaessigbar.
Massgebend sind die Detailzeichnungen.
DESIGN DEVIATIONS COMPARED WITH DETAIL DRAWINGS ARE INSIGNIFICANT. THE DETAIL DRAWINGS ARE VALID.
7. max. 30% Regranulat zulaessig / MAX. 30% RECLAIM ACCEPTABLE
8. Entformschraegen innerhalb der Toleranzen / DRAFT ANGLE WITHIN TOLERANCE.
9. max. Formversatz ±0.05 / MAX. SPLIT LINE ±0.05
10. max. Formtrenngrat 0.2 / MAX. BURR 0.2
11. Formnestkennzeichnung: X.Y
X = Werkzeug Nr.
Y = Formnest Nr.
MOULD CAVITY MARKING: X.Y
X = MOULD NUMBER
Y = MOULD CAVITY NUMBER
12. Verpackung: siehe Verpackungshinweis / PACKING: ACCORDING PACKING GUIDELINE
13. Technische Sauberkeit:
metallische Partikel > 600µ nicht zulaessig
nicht metallische Partikel > 1000µ nicht zulaessig
TECHNICAL CLEANLINESS:
METALLIC PARTICLE > 600µ NOT ALLOWED
NOT METALLIC PARTICLE > 1000µ NOT ALLOWED



05	ADJUSTED TOLERANCE;	12.10.2022	FKO
04	ADJUSTED SOME TOLERANCES AND DIMENSIONS;	26.04.2022	FKO
03	INCREASED TOLERANCE TO ± 0,2mm;	18.03.2021	UBA
02	ADAPTED DIMENSION AFTER TOOL ADJUSTMENT, INCREASED TOLERANCE TO ± 0,2mm;	08.05.2019	UBA
01	ADAPTED DIMENSIONS TO IMPROVE PULL-OFF FORCE, INCREASED REVISION LEVEL;	02.04.2019	BAS
00	Ersterstellung / Initial edition	10.05.2017	BAS

DIMENSIONS IN [mm] MASSE IN [mm]		TOLERANCES ACCORDING DRAWING TOLERANZEN NACH ZEICHNUNG		TITLE / BENENNUNG		CATIA V5	
TOLERANZEN: EN ISO 8015		GENERAL TOLERANCES: EN ISO 8015		PROTECTION CAP FEMALE HOUSING		SCALE / MSTB.	
EDGES: EN ISO 13715		GEOMETRIC TOLERANCES: DIN ISO 1011		SUBTITLE / ZUSATZ TEXT		2:1	
DRAWN: 12.10.2022		F.Koch		Hirschmann PowerStar40-2		FORMAT	
CHECKED: 17.09.2024		D. Breuss		DRAWING NO. 706-672-...00		A2	
RELEASED: 17.09.2024		D. Breuss		ZEICHNUNGSNUMMER		SHEET / BLATT	
				HIRSCHMANN AUTOMOTIVE		1/1	
				ORIGIN/REPL. URSPRUNG		SHEET / BLATT	
				DIN. DNR. 100000221390		1/1	
						SHEET / BLATT	
						1/1	

706-672-502	B	orange	PP 400-GA05	4,9g
706-672-501	B	natur / NATURAL	PP 400-GA05	4,9g
Erz. Nr. Index PART NUMBER	HA Rev.	Farbe COLOR	Material MATERIAL	Gewicht WEIGHT